

MEDISANA®



## Elektrischer Nagelpolierer NP 860

- ❶ Batteriefach
- ❷ Schiebeschalter
- ❸ Aufsatz

## Zeichenerklärung



Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.



## WARNUNG

Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.



## ACHTUNG

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.



## HINWEIS

Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

LOT LOT-Nummer



Hersteller



## DE Sicherheitshinweise



Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.



- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.
- Benutzen Sie keine Zusatzteile, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Es erlischt dann nicht nur jeglicher Garantieanspruch, sondern es können ernsthafte Gefahren entstehen (Feuer, elektrischer Schlag, Verletzung). Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen!
- Benutzen Sie kein elektrisches Gerät, während Sie baden oder duschen. Lagern oder bewahren Sie kein elektrisches Gerät an Stellen auf, von denen aus es in die Badewanne oder das Waschbecken fallen kann.
- Das Gerät von Wärmequellen fernhalten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht unter Decken, Kissen, etc.
- Eine Anwendung sollte ununterbrochen nicht länger als 15 Minuten dauern. Schalten Sie das Gerät danach mindestens für eine halbe Stunde aus und lassen Sie es abkühlen.
- Im Falle eines Diabetes oder anderer Erkrankungen sollten Sie vor der Anwendung des Gerätes Rücksprache mit Ihrem Hausarzt halten.
- Die Behandlung sollte angenehm sein. Spüren Sie Schmerzen oder empfinden die Anwendung als unangenehm, brechen Sie ab und halten Sie Rücksprache mit Ihrem Arzt.
- Aus hygienischen Gründen sollten die Aufsätze nur von einer Person genutzt werden.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

## BATTERIE-SICHERHEITSHINWEISE

- Batterien nicht auseinandernehmen!
- Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf reinigen!
- Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen!
- Erhöhte Auslaufgefahr, Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen!
- Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, ist sofort ein Arzt aufzusuchen!
- Legen Sie die Batterien korrekt ein, beachten Sie die Polarität!
- Halten Sie das Batteriefach gut verschlossen!
- Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät entfernen!
- Batterien von Kindern fernhalten!
- Batterien nicht wiederaufladen! **Explosionsgefahr!**
- Nicht kurzschließen! **Es besteht Explosionsgefahr!**
- Nicht ins Feuer werfen! **Es besteht Explosionsgefahr!**
- Lagern Sie ungebrauchte Batterien in der Verpackung und nicht in der Nähe von metallischen Gegenständen, um einen Kurzschluss zu vermeiden!
-  Werfen Sie verbrauchte Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel!

## Lieferumfang

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihre Servicestelle.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 MEDISANA Elektrischer Nagelpolierer NP 860
- 4 Aufsätze (je 2 Glätaufsätze und 2 Polieraufsätze)
- 2 Batterien AA LR6, 2x1,5V
- 1 Gebrauchsanweisung



Verpackungen sind wiederverwertbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.



**WARNUNG: Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!**

## INBETRIEBNAHME - Batterien entnehmen/einlegen:

Öffnen Sie das Batteriefach ❶ und legen Sie die zwei mitgelieferten Batterien der Größe AA (LR6) 1,5V ein. Achten Sie darauf, dass Sie die Batterien entsprechend der Kennzeichnung mit korrekter Polarität einlegen. Verwenden Sie keinen wiederaufladbaren Akku. Schließen Sie das Batteriefach ❶ wieder. Sollte nach einer gewissen Betriebsdauer die Leistung der Batterien abnehmen, müssen diese ersetzt werden.

## ANWENDUNG

Dieses Gerät ist nur für die Behandlung von Fußnägeln (Pediküre) oder Fingernägeln (Maniküre) bestimmt. Stecken Sie den gewünschten Aufsatz (Glätaufsatz = gröbere, rosafarbene Rolle oder Polieraufsatz = weichere, weiße Rolle) auf das Gerät.

Schieben Sie den Schiebeschalter ❷ in die 1. Position für einen Betrieb mit normaler Geschwindigkeit oder in die 2. Position für einen Betrieb mit hoher Geschwindigkeit.

Schieben Sie den Schiebeschalter ❷ in die Ausgangsposition zurück, um das Gerät auszuschalten.

**Nägel glätten:** Glätten Sie sanft die Oberfläche des Nagels durch leichten Druck mit dem Glätaufsatz für jeweils ca. 15 Sekunden.

**Nägel polieren:** Polieren Sie unter leichtem Druck mit dem Polieraufsatz die Oberfläche des Nagels.

## Reinigung und Pflege

- Für die Reinigung des Gerätes und der Aufsätze verwenden Sie ein weiches Tuch, das mit einer milden Seifenlauge oder mit Wasser leicht befeuchtet ist. In das Gerät darf kein Wasser eindringen! Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig trocken ist.
- Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel oder starke Bürsten.

## Hinweise zur Entsorgung



Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Entnehmen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät entsorgen. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

## Technische Daten

Name und Modell:	<b>MEDISANA Elektrischer Nagelpolierer NP 860</b>
Spannungsversorgung:	2x Batterien AA LR6, 2x1,5V
Umdrehungen / Minute:	ca. 2.000 (Stufe 1); ca. 2.400 (Stufe 2)
Abmessungen:	ca. 15,5 x 3,8 x 3,5 cm
Gewicht:	ca. 150 g inkl. Batterien
Artikel Nr.:	85160
EAN Nr.:	4015588 85160 5
Ersatzteile:	4er Set ± 2x Glätaufsatz & 2x Polieraufsatz; Art-Nr.: 85164; EAN: 4015588 85164 3



**Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.**

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

## Garantie- und Reparaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **MEDISANA** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
  - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
  - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
  - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
  - d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.



**MEDISANA AG**  
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, DEUTSCHLAND  
E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de); Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

Die Service-Adresse finden Sie auf dem separaten Beilageblatt.

# MEDISANA®



## Electric nail polisher NP 860

- ① Battery compartment
- ② Slide switch
- ③ Attachment

### Explanation of symbols



This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation. Read the instruction manual thoroughly. Nonobservance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



#### WARNING

These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.



#### ATTENTION

These notes must be observed to prevent any damage to the device.



#### NOTE

These notes give you useful additional information on the installation or operation.

**LOT** LOT number



Manufacturer



## GB Safety Instructions



**Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.**



- Only use this device for the purpose for which it was developed and in the manner specified in the instructions for use. When using it for other purposes, the warranty expires.
- This device is not designed for commercial use.
- Do not use any auxiliary parts that have not been recommended by the manufacturer.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Do not attempt to repair the unit yourself in the event of any defects. Not only does this render the warranty null and void but you can also run the risk of serious hazards (fire, electric shock, injury). Only have repairs carried out by authorised service points.
- Only use the unit indoors.
- Do not use any electrical equipment while in the bath or shower. Do not store or keep any electrical equipment in places where it could fall into the bathtub or washbasin.
- Keep the device away from sources of heat.
- Never use the device under a blanket, pillow or cushion, etc.
- Uninterrupted treatment should not last longer than 15 minutes. Then switch off the unit for at least half an hour and allow it to cool down.
- Consult your doctor first before using this unit if you have diabetes or other related illnesses.
- The treatment should be pleasant. Stop at once and consult your doctor if you feel pain or the treatment seems unpleasant.
- For hygiene reasons, the attachments should only be used by one person.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.

### BATTERY SAFETY INFORMATION

- Do not disassemble batteries!
- Clean the battery and device contacts if necessary before inserting the batteries!
- Remove discharged batteries from the device immediately!
- Increased risk of leakage, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! If battery acid comes in contact with any of these parts, rinse the affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately!

- If a battery has been swallowed seek medical attention immediately!
- Insert the battery correctly, observing the polarity!
- Keep the battery compartment well sealed!
- Remove the battery from the device if it is not going to be used for an extended period!
- Keep batteries out of children's reach!
- Do not attempt to recharge batteries! **There is a danger of explosion!**
- Do not short circuit! **There is a danger of explosion!**
- Do not throw into a fire! **There is a danger of explosion!**
- Keep unused batteries in their packaging away from metal objects in order to prevent short circuiting!
- Do not throw used batteries into the household refuse; put them in a hazardous waste container or take them to a battery collection point, at the shop where they were purchased!



### Items supplied

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use it and contact your dealer or your service centre.

The following parts are included:

- 1 **MEDISANA** Electric nail polisher **NP 860**
- 4 attachment parts (each 2 smoothing and 2 polishing rolls)
- 2 batteries AA LR6, 2x1,5V
- 1 instruction manual



The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required.

If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.



#### WARNING

**Please ensure that polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!**

### GETTING STARTED - Removing / inserting batteries:

Open the battery compartment ① and insert the two supplied batteries of size AA (LR6) 1.5V. Pay attention for correct polarity according to the marking. Do not use rechargeable batteries. Close the battery compartment ①. If the battery power gets low after some time of usage, you need to replace the batteries.

### USE

This device is intended only for the treatment of toenails (pedicure) or fingernails (manicure). Put the desired attachment (smoothing roll = coarse pink roll or polishing roll = smooth, white roll) onto the device. Slide the slide switch ② to first position to run the device with normal speed or to second position to run it with high speed.

Slide the slide switch ② back to its initial position to switch the device off.

**Smooth nails:** Gently smooth the nail surface by slightly pressing the smoothing roll onto it for approximately 15 seconds.

**Polish nails:** Polish the nail surface using light pressure with the polishing roll.

### Cleaning and maintenance

- Clean the unit and the attachments with a soft cloth which has been lightly moistened with a mild soap water or with plain water. Do not let water get into the unit. Only use the unit again when completely dry.
- Never use strong cleaning agents or stiff brushes.

### Disposal



This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Please remove the batteries before disposing of the device / unit. Consult your municipal authority or your supplier for information about disposal.

### Technical specifications

Name and model:	<b>MEDISANA</b> Electric nail polisher <b>NP 860</b>
Power supply:	2x batteries AA LR6, 2x1,5V
Rounds per minute:	approx. 2,000 (level 1); approx. 2,400 (level 2)
Dimensions:	approx. 15.5 x 3.8 x 3.5 cm
Weight:	approx. 150 g incl. batteries
Article No.:	85160
EAN No.:	4015588 85160 5
Spare parts:	4 pcs. pack ± 2 x smoothing roll & 2 x polishing roll; Art no.: 85164; EAN: 4015588 85164 3



**In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and optical changes without notice.**

The current version of this instruction manual can be found under [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Warranty and repair terms

Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is. The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **MEDISANA** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
  - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
  - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
  - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
  - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

**MEDISANA AG**  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
Germany  
E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)  
Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

The service centre address is shown on the attached leaflet.

# MEDISANA®



## Polissoir à ongles électrique NP 860

- ❶ Compartiment à pile
- ❷ Interrupteur à coulisse
- ❸ Embout

### Légende



Ce mode d'emploi fait partie du contenu de l'appareil. Il contient des informations importantes concernant la mise en service et la manipulation de l'appareil. Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi. Le non-respect des instructions peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.



### AVERTISSEMENT

Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.



### ATTENTION

Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil.



### REMARQUE

Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation.

LOT N° de lot



Fabricant



## FR Consignes de sécurité




Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.



- Uniquement utiliser cet appareil conformément à l'usage prévu, décrit dans ce mode d'emploi. Tout emploi non conforme annule les droits de garantie.
- L'appareil n'est pas destiné à l'utilisation professionnelle.
- N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas recommandé par le fabricant.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissance, à partir du moment où elles sont surveillées ou qu'on leur a montré comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers qui en résultent.
- Les enfants doivent être surveillés en s'assurant qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- En cas de panne, ne réparez pas vous-même l'appareil; une telle intervention de votre part mettrait fin à vos droits à garantie et peut présenter également des risques non négligeables (feu, blessure, décharge électrique). Ne faites exécuter les réparations que par des services après-vente agréés.
- Utilisez l'appareil en lieu clos uniquement !
- N'utilisez pas d'appareil électrique pendant que vous prenez un bain ou une douche. N'entreposez pas ou ne gardez pas d'appareils électriques dans des endroits d'où ils sont susceptibles de tomber dans la baignoire ou dans le bac à douche.
- Tenir l'appareil à l'écart des sources de chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil sous une couverture, des coussins, etc.
- Une application ne doit pas durer plus de 15 minutes consécutives. Arrêtez ensuite l'appareil pendant au moins une demi-heure et laissez-le refroidir.
- En cas de diabète ou de toute autre maladie, demandez conseil à votre médecin de famille avant d'utiliser l'appareil.
- Le traitement doit être agréable. Si vous ressentez des douleurs ou bien si l'application est ressentie douloureusement, il convient d'interrompre et de prendre conseil auprès de votre médecin.
- Par mesure d'hygiène, les accessoires doivent être utilisés par une seule personne.
- Le nettoyage et l'entretien de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

## INSTRUCTIONS DE SECURITE RELATIVES AUX PILES

- Ne désassemblez pas les piles !
- Nettoyez le cas échéant les contacts de l'appareil et des piles avant de placer celles-ci !
- Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil !
- Danger accru de fuite ! Evitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! En cas de contact avec l'électrolyte, rincez tout de suite les endroits concernés à l'eau claire en abondance et consultez immédiatement un médecin !
- En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin !
- Introduisez correctement les piles en faisant attention à la polarité !
- Veillez à ce que le compartiment des piles soit parfaitement fermé !
- Retirez-les de l'appareil lors d'une non-utilisation prolongée !
- Conservez les piles hors de portée des enfants !
- Ne rechargez pas les piles ! **Risque d'explosion !**
- Ne pas les court-circuiter ! **Risque d'explosion !**
- Ne pas les jeter au feu ! **Risque d'explosion !**
- Stockez les piles non utilisées dans leur emballage, et non à proximité d'objets métalliques, afin d'éviter tout risque de court-circuit !
-  Ne jetez pas les piles et batteries usées dans les ordures ménagères ! Jetez-les dans un conteneur prévu à cet effet ou dans un point de collecte des batteries, dans un commerce spécialisé !

### Éléments fournis et emballage

Veillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et adressez-vous à votre re-vendeur ou à un point de service après-vente. La fourniture comprend:

- 1 MEDISANA Polissoir à ongles électrique NP 860
- 4 embouts (2 embouts de lissage et 2 embouts de polissage chacun)
- 2 piles AA LR6, 2x1,5V
- 1 Mode d'emploi



Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l'environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin. Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.



### AVERTISSEMENT

**Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants ! Ils risqueraient de s'étouffer !**

### MISE EN SERVICE - Retirer / Insérer les piles:

Ouvrez le compartiment des piles ❶ et installez les deux piles livrées de dimension AA (LR6) 1,5V. Veillez à installer les piles en respectant les marques de polarité. N'utilisez pas de batterie rechargeable. Refermez le compartiment ❶ à piles. Si la puissance des piles diminue après une certaine durée d'utilisation, elles doivent être remplacées.

### UTILISATION

Cet appareil est conçu uniquement pour les soins des ongles du pied (pédicure) ou des ongles de la main (manucure). Placez l'embout souhaité (embout de lissage = le plus rugueux, rouleau rose ou l'embout de polissage = plus souple, rouleau blanc) sur l'appareil. Poussez l'Interrupteur à coulisse ❷ en position 1 pour un fonctionnement à vitesse normale ou en position 2 pour un fonctionnement à grande vitesse.

Poussez l'Interrupteur à coulisse ❷ de nouveau en position de départ pour éteindre l'appareil.

**Lisser les ongles** : lissez doucement la surface de l'ongle en appuyant légèrement sur l'embout de lissage à chaque fois pendant environ 15 secondes.

**Polir les ongles** : polissez la surface de l'ongle en appuyant légèrement sur l'embout de polissage.

### Nettoyage et entretien

- Utilisez un chiffon doux légèrement imbibé d'eau savonneuse ou légèrement humidifié pour nettoyer l'appareil et les embouts. L'eau ne doit pas pénétrer dans l'appareil ! Utilisez l'appareil que lorsqu'il est à nouveau complètement sec.
- N'utilisez jamais de détergents agressifs ni de brosses dures.

### Élimination de l'appareil



Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique. Retirez la pile avant de jeter l'appareil. Ne mettez pas les piles usagées à la poubelle, placez-les avec les déchets spéciaux ou déposez-les dans un point de collecte des piles usagées dans les commerces spécialisés. Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.

### Caractéristiques techniques

Nom et modèle :	<b>MEDISANA</b> Polissoir à ongles électrique NP 860
Alimentation électrique :	2x piles AA LR6, 2x1,5V
Tours / minute :	environ 2 000 (niveau 1); environ 2 400 (niveau 2)
Dimensions :	environ 15,5 x 3,8 x 3,5 cm
Poids :	environ 150 g (piles inclus)
N° d'article :	85160
N° EAN :	4015588 85160 5
Pièces de rechange :	Kit de 4 ± 2 x embouts de lissage & 2 x embouts de polissage; N° article : 85164; N° EAN: 4015588 85164 3



**Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.**

La dernière version de ce mode d'emploi est disponible sur le site [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Conditions de garantie et de réparation

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat. Les conditions de garantie sont les suivantes:

1. Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits **MEDISANA**. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.
2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.
3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.
4. Sont exclus de la garantie:
  - a. tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au non-respect de la notice d'utilisation.
  - b. les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
  - c. les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
  - d. les accessoires soumis à une usure normale (piles etc.).
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.

**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS, ALLEMAGNE  
Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Vous trouverez l'adresse du SAV sur la fiche jointe séparément.

# MEDISANA®



## Lucidatore elettrico per unghie NP 860

- ❶ Vano batteria
- ❷ Interruttore a scorrimento
- ❸ Accessori

### Spiegazione dei simboli



Queste istruzioni per l'uso si riferiscono a questo apparecchio. Contengono informazioni importanti per la messa in funzione e l'uso. Leggere interamente queste istruzioni per l'uso. L'inosservanza delle presenti istruzioni può causare ferite gravi o danni all'apparecchio.



### AVVERTENZA

Attenersi a queste indicazioni di avvertimento per evitare che l'utente si ferisca.



### ATTENZIONE

Attenersi a queste indicazioni per evitare danni all'apparecchio.



### NOTA

Queste note forniscono ulteriori informazioni utili relative all'installazione o al funzionamento.

**LOT** Numero di lotto



Produttore



## IT Norme di sicurezza



**Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, soprattutto le indicazioni di sicurezza, e conservare le istruzioni per l'uso per gli impieghi successivi. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare sempre anche queste istruzioni per l'uso.**



- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per gli scopi previsti e secondo le modalità riportate nelle istruzioni per l'uso. In caso di utilizzo improprio decade il diritto alla garanzia.
- L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.
- Non utilizzate degli accessori che non sono stati consigliati dal fabbricante.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure con mancanza di esperienza o conoscenze, purché siano sorvegliati o informati a proposito dell'uso sicuro del dispositivo e comprendano i pericoli derivanti.
- Assicurarsi e controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- In caso di guasto non riparate l'apparecchio da soli. In questo modo non solo cesserebbe ogni diritto ad usufruire della garanzia e ma potrebbero anche nascere seri pericoli (incendi, scariche elettriche, ferite). Fate eseguire le riparazioni solo da centri di assistenza tecnica autorizzati.
- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi!
- Non utilizzate mai degli apparecchi elettrici mentre state facendo il bagno o la doccia. Non tenete un apparecchio elettrico in un posto dal quale potrebbe cadere nella vasca da bagno o nel lavandino.
- Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto coperte, cuscini ecc.
- Un impiego dovrebbe durare ininterrottamente non più di 15 minuti. Quindi dovrete spegnere l'apparecchio per almeno una mezzora e lasciarlo raffreddare.
- In caso di diabete o di altre malattie prima dell'impiego dell'apparecchio dovrete chiedere consiglio al vostro medico di famiglia.
- Il trattamento dovrebbe risultare piacevole. Se sentite dei dolori o l'impiego vi risulta fastidioso, interrompetelo e chiedete consiglio al vostro medico.
- Per motivi igienici gli accessori devono essere utilizzati da un'unica persona.
- I bambini non possono effettuare la pulizia e la manutenzione utente se non sono sorvegliati.

### INDICAZIONI DI SICUREZZA PER LA BATTERIA

- Non smontare le batterie!
- Se necessario, pulire i contatti delle batterie e dell'apparecchio prima di inserire le batterie!
- Rimuovere immediatamente le batterie esaurite dal dispositivo!

- Elevato rischio di fuoriuscita di liquidi, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! In caso di contatto con gli acidi delle batterie risciacquare subito i punti interessati con abbondante acqua pulita e consultare subito un medico!
- In caso di ingerimento di una batteria chiamare immediatamente un medico!
- Inserire correttamente le batterie, prestare attenzione alla polarità!
- Il vano batteria deve essere ben chiuso!
- In caso di lungo periodo di inutilizzo, rimuovere le batterie dal dispositivo!
- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini!
- Non ricaricare le batterie! **Pericolo di esplosione!**
- Non cortocircuitare! **Pericolo di esplosione!**
- Non gettare nel fuoco! **Pericolo di esplosione!**
- Tenere le batterie non utilizzate nella confezione e lontano da oggetti metallici, in modo da evitare cortocircuiti!
- Non gettare le batterie usate insieme ai rifiuti domestici, smaltirle separatamente oppure consegnarle a un punto di raccolta batterie presso il rivenditore!

### Materiale in dotazione

Verificare in primo luogo che l'apparecchio sia completo e che non vi siano segni di danni. In caso di dubbi non mettere in funzione l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore o al proprio centro di assistenza. Il materiale consegnato consta di:

- 1 **MEDISANA** Lucidatore elettrico per unghie **NP 860**
- 4 accessori (2 accessori per levigatura e 2 accessori per lucidatura)
- 2 batterie AA LR6, 2x1,5V
- 1 Istruzioni per l'uso



Le confezioni sono riutilizzabili o possono essere riciclate. Smaltire il materiale d'imballaggio non più necessario in conformità alle disposizioni vigenti. In caso di danneggiamenti dovuti al trasporto, mettersi immediatamente in contatto con il proprio rivenditore.



### AVVERTENZA

**Assicurarsi che i sacchetti d'imballaggio non siano alla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!**

### MESSA IN FUNZIONE - Inserimento/estrazione delle batterie:

Aprire il vano batterie ❶ e inserire le due batterie AA (LR6) 1,5V in dotazione. Inserire le batterie seguendo la marcatura con la polarità corretta. Non utilizzare batterie ricaricabili. Richiudere il vano batterie ❶. Sostituire le batterie nel caso in cui la prestazione della batteria diminuisca dopo un certo periodo di utilizzo.

### APPLICAZIONE

Questo apparecchio è destinato esclusivamente al trattamento delle unghie dei piedi (pedicure) o delle mani (manicure). Inserire nell'apparecchio l'accessorio desiderato (accessorio per levigare = rullo più ruvido, rosa o accessorio per lucidare = rullo più morbido, bianco). Spingere l'interruttore a scorrimento ❷ nella 1° posizione per un funzionamento a velocità normale o nella 2° posizione per un funzionamento ad alta velocità.

Ripartire l'interruttore a scorrimento ❷ nella posizione di partenza per spegnere l'apparecchio.

**Levigatura delle unghie:** Levigare delicatamente la superficie dell'unghia mediante leggera pressione con l'accessorio di levigatura per ca. 15 secondi rispettivamente.

**Lucidatura delle unghie:** Lucidare la superficie dell'unghia con leggera pressione con l'inserito lucidatore.

### Pulizia e manutenzione

- Per la pulizia dell'apparecchio e degli accessori, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito di una liscivia delicata di sapone o con acqua. Nell'apparecchio non deve penetrare acqua! Riutilizzare l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.
- Non utilizzare mai detersivi o spazzole aggressivi.

### Smaltimento



L'apparecchio non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Ogni utilizzatore ha l'obbligo di gettare tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche, contenenti o prive di sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o di un rivenditore specializzato, in modo che vengano smaltite nel rispetto dell'ambiente. Togliere la pila prima di smaltire lo strumento. Non gettare le pile esaurite nei rifiuti domestici, ma nei rifiuti speciali o in una stazione di raccolta pile presso i rivenditori specializzati. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità comunali o al proprio rivenditore.

### Dati tecnici

Nome e modello:

**MEDISANA** Lucidatore elettrico per unghie **NP 860**

Alimentatore:

2x Batterie AA LR6, 2x1,5V

Giri/ minuto:

ca. 2.000 (livello 1);  
ca. 2.400 (livello 2)

Dimensioni:

ca. 15,5 x 3,8 x 3,5 cm

Peso:

ca. 150 g (batterie incluso)

Numero di articolo:

85160

Codice EAN:

4015588 85160 5

Ricambi:

Set da 4 ± 2x accessori per levigatura & 2x accessori per lucidatura; cod. art.: 85164;  
Codice EAN: 4015588 85164 3



**Alla luce dei costanti miglioramenti dei prodotti, ci riserviamo la facoltà di apportare qualsiasi modifica tecnica e strutturale.**

La versione attuale di queste istruzioni per l'uso si trova all'indirizzo:  
[www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Condizioni di garanzia e di riparazione

In caso di garanzia, contattare il vostro rivenditore di fiducia o direttamente il centro di assistenza. Se dovesse essere necessario spedire l'apparecchio, specificare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto. Valgono le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **MEDISANA** hanno una garanzia di tre anni a partire dalla data di vendita. La data di acquisto deve essere comprovata in caso di garanzia dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. Durante il periodo di garanzia, i guasti dovuti a difetti di materiale o di lavorazione vengono eliminati gratuitamente.
3. Una prestazione di garanzia non dà diritto al prolungamento del periodo di garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. La garanzia non include:
  - a. tutti i danni risultanti da uso improprio, ad esempio dall'inosservanza delle istruzioni d'uso,
  - b. i danni riconducibili a manutenzione o ad interventi effettuati dall'acquirente o da terzi non autorizzati,
  - c. danni di trasporto verificati durante il trasporto dal produttore al consumatore o durante l'invio al servizio clienti,
  - d. gli accessori soggetti a normale usura (batterie ecc.).
5. È altresì esclusa qualsiasi responsabilità per danni secondari diretti o indiretti causati dall'apparecchio anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.



**MEDISANA AG**  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS, GERMANIA  
E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)  
Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

L'indirizzo del servizio di assistenza è riportato nel foglio allegato separatamente.



### Lima de uñas eléctrica NP 860

- 1 Compartimento de las pilas
- 2 Conmutador deslizante
- 3 Accesorio

### Leyenda



Estas instrucciones forman parte de este aparato. Contienen información importante relativa a la puesta en funcionamiento y manejo. Lea estas instrucciones en su totalidad. Si no se respetan estas instrucciones se pueden producir graves lesiones o daños en el aparato.



### ADVERTENCIA

Las indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar la posibilidad de que el usuario sufra lesiones.



### ATENCIÓN

Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato.



### NOTA

Estas indicaciones le ofrecen información adicional que le resultará útil para la instalación y para el funcionamiento.

**LOT** Número de LOTE



Fabricante



## ES Indicaciones de seguridad



Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente las instrucciones de manejo, especialmente las indicaciones de seguridad; guarde estas instrucciones para su consulta posterior. Si cede el aparato a terceras personas, entregue también estas instrucciones de manejo.



- Sólo emplee el aparato para los fines que se señalan en las instrucciones de uso. La garantía pierde validez en caso de usar el aparato para fines distintos a los señalados.
- El aparato no está determinado para el uso comercial.
- No use piezas adicionales que no hayan sido recomendadas por el fabricante.
- Este equipo lo pueden emplear niños a partir de 8 años, personas con minusvalías físicas, sensoriales o metales o personas sin experiencia ni conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o se les haya mostrado el funcionamiento del dispositivo y se les hayan indicado claramente los posibles riesgos.
- Los niños deben estar vigilados para asegurarse de que no utilicen el aparato como juguete.
- En caso de desperfecto, no trate de repararlo usted mismo. En caso de hacerlo, no sólo pierde toda validez la garantía sino que pueden sucitarse serios peligros (incendio, descarga eléctrica, lesión). Mantenga el aparato a los centros de servicio autorizados.
- ¡Utilice el aparato solamente en espacios cerrados!
- Nunca use un aparato eléctrico al ducharse o bañarse y guárdelo en un lugar donde no puedan caer en la bañera o el lavabo.
- Mantener el aparato lejos de las fuentes de calor.
- No utilice el aparato debajo de mantas, almohadas, etc.
- No debe emplear el NP 860 de manera ininterrumpida por un lapso superior a los 15 minutos, después de los cuales es necesario dejarlo apagado durante por lo menos una hora y dejarlo enfriar.
- En caso de estar enfermo de diabetes, o padecer alguna otra enfermedad, debe consultar a su médico antes de emplear el aparato.
- El uso del aparato debe producir una sensación agradable. En caso de experimentar dolor o una sensación desagradable, interrumpa el tratamiento y consulte a su médico.
- Por motivos de higiene los accesorios solamente deben ser usados por una persona.
- Los niños no podrán limpiar ni poner a punto el dispositivo sin supervisión.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD SOBRE LAS PILAS

- ¡No desmonte las baterías!
- ¡Limpie los contactos de las pilas y del dispositivo antes de colocar las pilas!
- ¡Retire inmediatamente las baterías descargadas!
- ¡Peligro elevado de fuga del líquido; evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas! ¡En caso de contacto con el ácido de las baterías, lave inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia y abundante y vaya de inmediato al médico!
- ¡En el caso de que alguien se tragara una batería, habría que ir inmediatamente al médico!
- ¡Coloque las baterías de forma correcta teniendo en cuenta la polaridad!
- ¡Mantenga bien cerrado el compartimento de las pilas!
- ¡Retire las baterías del aparato, si no lo va a utilizar durante un tiempo!
- ¡Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños!
- ¡No vuelva a cargar las baterías! ¡Peligro de explosión!
- ¡No las ponga en cortocircuito! ¡Peligro de explosión!
- ¡No las tire al fuego! ¡Peligro de explosión!
- ¡Guarde las pilas sin usar en el envase y no en la cercanía de objetos metálicos, para así evitar un cortocircuito!
- ¡No tire las baterías usadas ni los acus en la basura doméstica sino en la basura especial o en el recogedor de baterías de los comercios especializados!



### Volumen de suministros

Compruebe primero si el aparato está completo y si no presenta daño alguno. En caso de dudas, no ponga el aparato en funcionamiento y diríjase a su proveedor o punto de atención al cliente.

El volumen de entrega comprende:

- 1 MEDISANA Lima de uñas eléctrica NP 860
- 4 accesorios (respectivamente 2 limas y 2 pulidoras)
- 2 pilas AA LR6, 2x1,5V
- 1 Manual de instrucciones



El embalaje es reutilizable o puede reciclarse. Deshágase del material de embalaje que no se necesite, siguiendo las normas pertinentes. Si al desembalar observara algún daño causado durante el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el comerciante.



### ADVERTENCIA

¡Asegúrese de que los plásticos de embalaje no caigan en manos de niños! ¡Existe el peligro de asfixia!

### Puesta en funcionamiento - Instalar / desinstalar las pilas:

Abra el compartimento para pilas 1 y ponga dentro las dos pilas adjuntas de tamaño AA (LR6) 1,5V. Preste atención a que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta. No utilice pilas recargables. Vuelva a cerrar el compartimento 1. Si tras un cierto tiempo funcionamiento las pilas perdiesen carga, tienen que ser sustituidas.

### APLICACIÓN

Este aparato solo ha sido diseñado para el tratamiento de las uñas de los pies (pedicura) y las uñas de las manos (manicura). Coloque en el aparato el accesorio deseado (lima = rodillo más grueso, rosado o pulidora = rodillo blando, blanco). Mueva el conmutador deslizante 2 a la 1ª posición con velocidad normal o a la 2ª posición para operar a más velocidad.

Ponga el conmutador deslizante 2 de nuevo en la posición de partida para apagar el aparato.

**Limar uñas:** Lime con suavidad la superficie de la uña ejerciendo una ligera presión con la lima durante aprox. 15 segundos sobre cada uña.

**Pulir uñas:** Pula la superficie de las uñas ejerciendo una ligera presión con la pulidora.

### Limpieza y cuidado

- Para limpiar el aparato y los accesorios use un paño suave, que esté humedecido con agua jabonosa suave o solo con agua. ¡En el aparato no debe entrar agua! No utilice el aparato hasta que se haya secado del todo.
- No utilice agentes limpiadores abrasivos ni cepillos de cerdas duras.

### Indicaciones para la eliminación



Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen sustancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

### Datos técnicos

Denominación y modelo: **MEDISANA** Lima de uñas eléctrica **NP 860**  
 Alimentación eléctrica: 2x pilas AA LR6, 2x1,5V  
 Revoluciones por minuto: aprox. 2.000 (nivel 1);  
 aprox. 2.400 (nivel 2)  
 Tamaño: aprox. 15,5 x 3,8 x 3,5 cm  
 Peso: aprox. 150 g (pilas incluidas)  
 N° de Art.: 85160  
 EAN Code: 4015588 85160 5  
 Piezas de repuesto: juego de 4 ± 2x lima y 2x pulidora; N° de Art. 85164; EAN Code: 4015588 85164 3



**Con vistas a mejoras de la calidad del producto, nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas y de diseño.**

En [www.medisana.com](http://www.medisana.com) encontrará la versión más actual de estas instrucciones de uso.

### Condiciones de garantía y reparación

Le rogamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra.

En este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:

1. Con relación a los productos de **MEDISANA**, se ofrece una garantía por un período de tres años a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
2. Los defectos de material o de fabricación se eliminarán de forma gratuita dentro del período de garantía.
3. La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del período de garantía, ni con respecto al dispositivo ni con respecto a los componentes sustituidos.
4. Esta garantía no cubre:
  - a. todos los daños causados por abuso, por ej. por incumplimiento del manual de uso;
  - b. los daños debidos a reparaciones o intervenciones por parte del comprador o terceros no autorizados;
  - c. los daños de transporte causados durante el transporte del domicilio del fabricante al consumidor o durante el envío al servicio técnico;
  - d. accesorios sometidos a un desgaste normal.
5. Se excluye cualquier responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por el dispositivo, aunque el daño en el dispositivo haya sido considerado como una reclamación justificada.



**MEDISANA AG**  
 Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, ALEMANIA  
 E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de); Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Encontrará la dirección de nuestra asistencia técnica en la hoja anexa.



### Polidor de unhas elétrico NP 860

- 1 Compartimento das pilhas
- 2 Botão deslizante
- 3 Encaixe para acessórios

### Descrição dos símbolos



Este manual de instruções pertence a este aparelho. Ele contém informações importantes para a colocação em funcionamento e a operação. Leia completamente este manual de instruções. O incumprimento destas instruções pode causar lesões graves ou danos no aparelho.



#### AVISO

Estas indicações de aviso têm de ser cumpridas para evitar possíveis lesões do utilizador.



#### ATENÇÃO

Estas indicações têm de ser cumpridas para evitar possíveis danos no aparelho.



#### NOTA

Estas notas fornecem informações adicionais úteis para a instalação ou a operação.

**LOT** Número de lote



Fabricante



### PT Avisos de segurança



**Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança e guarde-o para uma utilização posterior. Se entregar o aparelho a terceiros, faculte também este manual de instruções.**



- Utilize apenas o instrumento para os fins mencionados nas instruções de utilização. A garantia perde a validade no caso de utilizar o instrumento para fins diferentes dos referidos.
- O aparelho não se destina ao uso comercial.
- Não utilize peças sobressalentes que não tenham sido recomendadas pelo fabricante.
- Este aparelho não pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que vigiadas ou que tenham sido instruídas sobre o uso do aparelho com segurança e, conseqüentemente, entendam o funcionamento do mesmo.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Em caso de avaria, não tente repará-lo. Se o fizer, não só a garantia perde a validade como podem ocorrer perigos graves (incêndio, descarga eléctrica, lesão). Mandar reparar os instrumentos nos centros de assistência autorizados.
- Utilize o aparelho apenas em espaços fechados!
- Não utilize nunca um aparelho eléctrico durante o duche ou o banho e guarde-o num lugar onde não possa cair na banheira ou no lavatório.
- Manter o aparelho afastado de fontes de calor.
- Não utilize o aparelho por baixo de cobertas, almofadas, etc.
- Não deve utilizar o MEDISANA NP 860 ininterruptamente durante mais de 15 minutos, após o que é necessário deixá-lo desligado durante pelo menos uma hora para arrefecer.
- No caso de sofrer de diabetes ou de outra doença qualquer, deve consultar o seu médico antes de utilizar o instrumento.
- A utilização do instrumento deve produzir uma sensação agradável. No caso de ter alguma dor ou sensação desagradável, interrompa o tratamento e consulte o médico.
- Por motivos de higiene, os acessórios devem ser usados sempre pela mesma pessoa.
- A limpeza e manutenção não podem ser executadas por crianças sem supervisão.

### INDICAÇÕES DE SEGURANÇA SOBRE AS PILHAS

- Não abra as pilhas!
- Eventualmente, limpar os contactos da bateria e do aparelho antes da inserção!
- Remova imediatamente as pilhas gastas do aparelho!

- Elevado perigo de pilhas babadas, evite o contacto com a pele, olhos e mucosas! No caso de contacto com ácido das pilhas, lave o local com água potável abundante e consulte imediatamente um médico!
- Se a pilha foi engolida, consulte imediatamente um médico!
- Coloque correctamente as pilhas, atenção à polaridade!
- Mantenha o compartimento das pilhas bem fechado!
- No caso de não utilização prolongada, remova as pilhas do aparelho!
- Mantenha as pilhas afastadas das crianças!
- Não volte a carregar as pilhas! **Existe perigo de explosão!**
- Não conecte as pilhas em curto-circuito! **Existe perigo de explosão!**
- Não coloque as pilhas no fogo! **Existe perigo de explosão!**
- Guarde as pilhas não utilizadas na embalagem e não na proximidade de objectos metálicos para evitar um curto-circuito!
- Não elimine as pilhas ou as pilhas recarregáveis vazias através do lixo doméstico, mas entregue-as nos postos de recolha especiais para pilhas ou coloque-as no pilhão!

### Material fornecido

Por favor, em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e não apresenta qualquer dano. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e consulte o seu revendedor ou o seu centro de assistência. Do volume de fornecimento fazem parte:

- 1 MEDISANA Polidor de unhas elétrico NP 860
- 4 acessórios (respetivamente 2 acessórios de alisamento e 2 acessórios de polimento)
- 2 pilhas AA LR6, 2x1,5V
- 1 manual de instruções



As embalagens podem ser reutilizadas ou podem ser eliminadas através da reciclagem. Por favor, elimine adequadamente o material da embalagem não necessário. Se, durante o desembalamento, verificar danos devido ao transporte, por favor, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.



#### ADVERTÊNCIA

**Tenha atenção para que as películas da embalagem não se tornem brincadeiras para crianças! Existe perigo de asfixia!**

### Colocação em funcionamento - Retirar / colocar as pilhas:

Abra o compartimento das pilhas 1 e coloque as duas pilhas também fornecidas da medida AA (LR6) de 1,5V. Tenha atenção que ao colocar as pilhas deve fazê-lo com a polaridade para o lado certo conforme o indicado. Não utilize pilhas recarregáveis. Volte a fechar o compartimento das pilhas 1. Se após algum tempo de utilização as pilhas perderem a força, terá que as substituir.

### UTILIZAÇÃO

Este aparelho destina-se exclusivamente ao tratamento das unhas dos pés (pedicure) ou das unhas das mãos (manicure). Coloque o acessório desejado (acessório de alisamento = rolo-de-rosa de superfície mais grossa ou de polimento = rolo branco mais macio) no orifício do aparelho. Empurre o botão deslizante 2 para o 1. Posição para um funcionamento com velocidade normal ou para o 2. Posição para um funcionamento com velocidade mais elevada. Volte a empurrar o botão deslizante 2 para a posição inicial, para desligar o aparelho.

**Alisar as unhas:** Alise suavemente a superfície da unha por leve pressão com o acessório de alisamento durante cerca de 15 segundos.

**Polir as unhas:** Para polir faça uma leve pressão com o acessório de polimento na superfície da unha.

### Limpeza e manutenção

- Pode limpar o aparelho e os acessórios com um pano macio levemente humedecido com água ou com uma água de sabão suave. Não pode penetrar água no aparelho! Volte a usar o aparelho apenas quando estiver totalmente seco.
- Nunca use produtos de limpeza agressivos ou escovas duras.

### Indicações sobre a eliminação



Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem o dever de entregar qualquer aparelho eléctrico ou electrónico com ou sem substâncias nocivas nos postos de recolha públicos da sua cidade ou no seu revendedor especializado, para que possam ser eliminados ecologicamente. Antes de eliminar o aparelho, remova as pilhas. Para mais informações sobre as formas de descarte, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

### Dados técnicos

Nome e modelo:	<b>MEDISANA Polidor de unhas elétrico NP 860</b>
Alimentação de corrente:	2x pilhas AA LR6, 2x1,5V
Rotações / minuto:	cerca de 2.000 (velocidade 1); cerca de 2.400 (velocidade 2)
Dimensões:	approx. 15,5 x 3,8 x 3,5 cm
Peso:	approx. 150 g (pilhas incluídas)
Artigo n.º:	85160
Número EAN:	4015588 85160 5
Peças sobressalentes:	conjunto de 4 ± 2x acessório de alisamento & 2x acessório de polimento; Artigo-N.º: 85164; Número EAN: 4015588 85164 3



**Devido aos constantes melhoramentos do produto, reservamos o direito a alterações técnicas e estéticas.**

A respetiva versão atual deste manual de utilização pode ser consultada em [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Garantia e condições de reparação

Por favor, em caso de garantia, contacte o seu revendedor especializado ou directamente o centro de assistência. Se for necessário enviar o aparelho, por favor, envie o aparelho indicando a avaria e acompanhado de uma cópia do recibo de compra.

Em caso de garantia aplicam-se as seguintes condições:

1. Aos produtos MEDISANA concedemos uma garantia de três anos a partir da data de compra. Em caso de garantia, a data de compra tem de ser comprovada através do recibo de compra ou factura.
2. As deficiências devido a erros de material ou de fabricação são eliminadas gratuitamente dentro do prazo de garantia.
3. Após um serviço de garantia, o prazo da garantia não é prolongado, nem para o aparelho nem para as peças substituídas.
4. A garantia exclui:
  - a. todos os danos resultantes de manuseamento inadequado como, p.ex., devido ao não cumprimento do manual de instruções.
  - b. danos resultantes de reparações ou intervenções pelo comprador ou por terceiros não autorizados.
  - c. danos de transporte resultantes do percurso entre o fabricante e o consumidor ou durante o envio para o serviço de assistência a clientes.
  - d. componentes exteriores sujeitos a um desgaste normal.
5. Não nos responsabilizamos por danos consequentes directos ou indirectos que são causados pelo aparelho mesmo quando o dano no aparelho é reconhecido como um caso de garantia.



**MEDISANA AG**  
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, ALEMANHA  
E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de); Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Encontra o endereço da assistência técnica na folha em anexo.



### Elektrische nagelvijl NP 860

- ❶ Batterijruimte
- ❷ Schuifknop
- ❸ Opzetstuk

### Verklaring van de symbolen



Deze gebruiksaanwijzing behoort bij dit toestel. Ze bevat belangrijke informatie over de ingebruikneming en het gebruik. Lees deze gebruiksaanwijzing helemaal. Het niet naleven van deze instructie kan zware verwondingen of schade aan het toestel veroorzaken.



#### WAARSCHUWING

Deze waarschuwingen moeten in acht genomen worden om mogelijk letsel van de gebruiker te verhinderen.



#### OPGELET

Deze aanwijzingen moeten in acht genomen worden om mogelijke schade aan het toestel te verhinderen.



#### AANWIJZING

Deze aanwijzingen geven u nuttige bijkomende informatie bij de installatie of het gebruik.

**LOT** LOT-nummer



Producent



## NL Veiligheidsmaatregelen



Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door vooraleer u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het toestel aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing absoluut mee.



- Gebruik het toestel enkel overeenkomstig zijn doel, volgens de handleiding. Bij ieder ondoelmatig gebruik vervalt het recht op waarborg.
- Het apparaat is niet voor commercieel gebruik bedoeld.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar, alsook door mensen met een fysieke, sensorische of mentale beperking, of mensen met gebrek aan kennis of ervaring, op voorwaarde dat zij onder supervisie staan of dat zij behoorlijk werden geïnformeerd over het veilige gebruik van het toestel en zij de daaruit voortvloeiende mogelijke gevaren begrijpen.
- Kinderen moeten in het oog gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel spelen.
- Herstel het apparaat niet zelf in geval van storing. U verliest dan niet enkel elke aanspraak op waarborg, maar ernstige risico's kunnen zich voordoen (Brand, elektrische schok, verwondingen). Laat herstellingen enkel in bevoegde serviceplaatsen uitvoeren.
- Gebruikt u het apparaat alleen in gesloten ruimten!
- Geen elektrisch toestel gebruiken tijdens het baden of douchen. Bewaar of plaats geen elektrische apparaten op die plaatsen van waaruit zij in het bad of in de wastafel kunnen vallen.
- Het apparaat buiten bereik van warmtebronnen houden.
- Gebruik het apparaat niet onder dekens, kussens, enz.
- Na een ononderbroken gebruik gedurende 15 minuten, dient u het apparaat minstens een half uur uit te schakelen en laat u het afkoelen.
- Diabetici en andere zieken dienen, vooraleer zij het toestel gebruiken, hun huisarts te raadplegen.
- De behandeling moet aangenaam aanvoelen. Indien u pijn ondervindt of de behandeling onaangenaam aanvoelt, dient u de behandeling stop te zetten en uw geneesheer te raadplegen.
- Uit hygiënische overwegingen, opzetstukken slechts door een persoon laten gebruiken.
- Kinderen mogen het toestel niet schoonmaken of onderhouden, wanneer ze niet onder supervisie staan.

## VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN T.A.V. DE BATTERIJ

- Batterien niet uit elkaar halen!
- Batterij- en toestelcontacten voor het plaatsen van de batterijen indien nodig reinigen!
- Lege batterijen onmiddellijk uit het toestel verwijderen!
- Verhoogd uitloopgevaar, contact met huid, ogen en slijmvlies vermijden! Bij contact met accuzuur de betreffende plaatsen onmiddellijk met overvloedig helder water spoelen en onmiddellijk een arts opzoeken!
- Mocht er een batterij ingeslikt zijn, dan moet onmiddellijk een arts opgezocht worden!
- Plaats de batterijen correct, neem de polariteit in acht!
- Houd het batterijvak goed gesloten!
- Batterijen bij langer niet-gebruik uit het toestel verwijderen!
- Batterijen uit de buurt van kinderen houden!
- Batterijen niet heropladen! **Er bestaat explosiegevaar!**
- Niet kortsluiten! **Er bestaat explosiegevaar!**
- Niet in het vuur werpen! **Er bestaat explosiegevaar!**
- Bewaar onverbruikte batterijen in de verpakking en niet in de buurt van metalen voorwerpen om een kortsluiting te vermijden!
- Geef verbruikte batterijen en accu's niet met het gewone huisvuil mee, maar met het speciale afval of in een batterijverzamelstation in de vakhandel!

### Levering

Gelieve eerst te controleren of het instrument volledig is en volledig vrij van beschadigingen is. In geval van twijfel neemt u het toestel niet in bedrijf en neemt u contact op met uw handelaar of uw servicepunt. Bij de levering horen:

- 1 MEDISANA Elektrische nagelvijl NP 860
- 4 opzetstukken (2 om de nagels glad te maken en 2 om de nagels te vijlen)
- 2 batterijen AA LR6, 2x1,5V
- 1 Gebruiksaanwijzing



Het verpakkingsmateriaal kan opnieuw worden gebruikt of gerecycled. Zorg ervoor dat het gebruikte verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde afvalverwerking terecht komt. Indien u tijdens het uitpakken transportschade constateert, neem dan direct contact op met uw leverancier.



#### WAARSCHUWING

Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen. Zij kunnen er in stikken!

### Ingebruikneming - Batterijen verwijderen / plaatsen:

Open het batterijvak ❶ en plaats de twee meegeleverde batterijen van het type AA (LR6) 1,5 V in het batterijvak. Let bij het plaatsen van de batterijen goed op de polariteit. Gebruik geen oplaadbare batterijen. Sluit het batterijvak ❶ weer. Als de kracht van de batterijen na een tijdje afneemt, moeten ze vervangen worden.

### TOEPASSING

Het apparaat is bestemd voor de behandeling van voetenagels (pedicure) of vingernagels (manicure). Plaats het gewenste opzetstuk (om de nagels glad te maken = grove, roze rol of om ze te vijlen = zachte, witte rol) op het apparaat. Schuif de schuifknop ❷ in de 1e stand voor een normale snelheid en in de 2e stand voor een hoge snelheid. Schuif de schuifknop ❷ terug in de uitgangspositie om het apparaat uit te zetten.

**Nagels gladmaken:** Maak het oppervlak van de nagels zachtjes glad door gedurende 15 seconden lichte druk uit te oefenen met het opzetstuk om de nagels glad te maken.

**Nagels vijlen:** Vijl het oppervlak van de nagels door lichte druk uit te oefenen met het opzetstuk om de nagels te vijlen.

### Reiniging en onderhoud

- Om het apparaat en de opzetstukken schoon te maken, een zachte doek gebruiken, die licht vochtig is gemaakt met water en een mild schoonmaakmiddel. Er mag geen water in het apparaat komen! Gebruik het apparaat pas weer, wanneer het helemaal droog is.
- Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.

### Afvalbeheer



Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden. Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of die schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwijderd. Haal de batterijen uit het apparaat voordat u het apparaat verwijdert. Wendt u zich betreffende het afvalbeheer tot uw gemeente of handelaar.

### Technische specificaties

Naam en model:	<b>MEDISANA Elektrische nagelvijl NP 860</b>
Voeding:	2x batterijen AA LR6, 2x1,5V
Toeren / minuut:	ca. 2.000 (stand 1); ca. 2.400 (stand 2)
Afmetingen:	ca. 15,5 x 3,8 x 3,5 cm
Gewicht:	ca. 150 g incl. batterijen
Artikelnummer:	85160
EAN-nummer:	4015588 85160 5
Onderdelen:	set van 4 ± 2x om de nagels glad te maken en 2x om de nagels te vijlen; Art-Nr.: 85164; EAN-nummer: 4015588 85164 3



**In het kader van onze voortdurende inspanningen naar verbeteringen, behouden wij ons het recht voor om qua vormgeving en op technisch gebied veranderingen aan ons product door te voeren.**

De actuele versie van deze gebruiksaanwijzing vindt u op [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Garantie en reparatievoorwaarden

Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst. Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Voor de producten van **MEDISANA** geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal- en/of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn kosteloos verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangbare onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn:
  - a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing
  - b. Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
  - c. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de gebruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
  - d. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage.
5. De fabrikant neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolg schade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.



Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, DUITSLAND  
E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de); Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Het serviceadres vindt u op het afzonderlijk bijgevoegde blad.







### Elektrisk nagelpolerare NP 860

- 1 Batterifack
- 2 Reglage
- 3 Tillbehör

### Teckenförklaring



Bruksanvisningen hör till apparaten. Den innehåller viktig information om igångsättning och användning. Läs igenom hela bruksanvisningen. Om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs kan det leda till svåra personskador eller skador på apparaten.



### VARNING

Varningstexterna måste beaktas, annars kan det finnas risk för personskador.



### OBSERVERA

De här anvisningarna måste beaktas, annars kan det finnas risk för skador på apparaten.



### ANVISNING

De här texterna innehåller praktisk information om installation eller användning.

**LOT** LOT-nummer



Tillverkare



## SE Säkerhetshänvisningar



Läs igenom bruksanvisningen, särskilt säkerhetsanvisningarna, noga innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om apparaten lämnas vidare till en annan person måste bruksanvisningen följa med.



- Använd apparaten endast enligt anvisningarna i bruksanvisningen. Om apparaten används för andra syften än de som beskrivs i denna bruksanvisning upphör garantin att gälla.
- Produkten är inte avsedd för kommersiell användning.
- Använd inga tillbehör som inte rekommenderats av tillverkaren.
- Denna apparat kan användas av barn fr.o.m. 8 år samt av personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de är under uppsikt eller har informerats om hur apparaten används säkert och om de förstår vilka faror som kan uppstå om den används felaktigt.
- Små barn måste hållas under uppsikt, så att de inte leker med apparaten.
- Reparera inte utrustningen själv vid funktionsstörningar. Därmed upphör inte bara garantin att gälla, utan verkliga faror kan uppstå (brand, elektriska stötar, skador). Låt endast auktoriserade serviceställen genomföra reparationer.
- Apparaten får endast användas i slutna rum!
- Använd ingen elektrisk utrustning när Ni badar eller duschar. Lagra och förvara aldrig elektrisk utrustning på platser varifrån den kan ramla ner i badkar, dusch eller handfat.
- Håll apparaten borta från värmekällor.
- Använd inte apparaten under täcken eller kuddar etc.
- En användning bör inte ta längre tid än 15 sammanhängande minuter. Stäng därefter av utrustningen i minst en timme och låt den kyla av.
- Om Ni har diabetes eller andra sjukdomar bör Ni tala med Er läkare innan Ni använder utrustningen.
- Behandlingen skall vara behaglig. Avbryt omedelbart användningen om Ni känner smärta eller obehag och kontakta Er läkare.
- Tillbehören ska av hygieniska skäl inte användas av mer än en person.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

## SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BATTERI

- Montera inte isär batterierna!
- Rengör vid behov batteriernas och apparatens kontakter innan batterierna sätts in!

- Ta genast ut tomma batterier ur apparaten!
- Risk för läckage - undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor!
- Om du får batterisyra på något av ovanstående ställen: skölj genast rikligt med rent vatten och kontakta läkare!
- Kontakta läkare omedelbart om någon råkar svälja ett batteri!
- Sätt in batterierna rätt; beakta polariteten!
- Se till att batterifacket är ordentligt stängt!
- Ta ut batterierna ur apparaten om den inte ska användas under en längre tid!
- Förvara batterierna utom räckhåll för barn!
- Ladda inte batterierna! **Explosionsrisk!**
- Se till att batterierna inte kortsluts! **Explosionsrisk!**
- Släng inte batterierna i öppen eld! **Explosionsrisk!**
- Förvara oanvända batterier i förpackningen och inte i närheten av metallföremål - risk för kortslutning!
-  Släng inte batterierna bland hushållssoporna; lämna in dem till ett samlingsställe för farligt avfall/batterier!

### Leveransomfång

Kontrollera först om apparaten är komplett och att den inte uppvisar några skador. I tveksamma fall ska apparaten inte tas i bruk utan skickas in till återförsäljaren eller ett serviceställe.

Följande delar skall medfölja vid leverans:

- 1 **MEDISANA** Elektrisk nagelpolerare **NP 860**
- 4 tillbehörset (varje set innehåller 2 tillbehör för utjämning och 2 polertillbehör)
- 2 batterier AA LR6, 2x1,5V
- 1 Bruksanvisning



Förpackningar kan återanvändas eller lämnas till återvinning. Se till att förpackningsmaterial som inte längre behövs tas omhand på korrekt sätt. Upptäcks skador när produkten packas upp så kontakta omgående inköpsstället.



### VARNING

Se till att förpackningsmaterial i plast hanteras utom räckhåll för barn! **Kvävningsrisk!**

### Idrifttagning - Batteribyte:

Öppna batterifacket 1 och lägg i de två medföljande batterierna av storlek AA (LR6) 1,5V. Var uppmärksam så att du lägger i batterierna enligt markeringen för korrekt pol. Använd inte återuppladdningsbara batterier. Stäng batterifacket 1 igen. Om batterierna tar slut efter en viss tids användning måste de ersättas.

### ANVÄNDNING

Den här apparaten är endast avsedd för behandling av fotnaglar (pedikyr) eller fingernaglar (manikyr). Fäst önskat tillbehör (grövre, rosa rulle = tillbehör för utjämning eller mjukare, vit rulle = poleringstillbehör) på apparaten.

Skjut reglaget 2 i läge 1. Läge för normal hastighet eller i läge 2. Position för hög hastighet.

Skjut tillbaka reglaget 2 till utgångspositionen för att stänga av apparaten.


**Jämna ut naglarna:** Jämna försiktigt ut nagelns yta genom ett lätt tryck med tillbehöret för utjämning i ca 15 sekunder per nagel.

**Polera naglarna:** Polera nagelns yta med ett lätt tryck med poleringstillbehöret.

### Rengöring och skötsel

- Använd en vit duk, fuktad med mild tvällösning eller vatten, för att rengöra apparaten och tillbehören. Låt inte vatten tränga in i enheten. Använd inte apparaten igen förrän den är helt torr.
- Använd aldrig starka rengöringsmedel eller vassa borstar.

### Hänvisning gällande avfallshantering

 Denna apparat får inte kastas i hushållssoporna. Varje konsument måste lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater till motsvarande samlingsställen, oberoende av om apparaterna innehåller skadliga ämnen eller ej, så att de kan omhändertas på ett miljövänligt sätt. Tag ur batteriet innan blodtrycksmätaren kasseras. Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna utan lämna dem till återvinningsstation eller till batterisamlings i fackhandeln. Kontakta kommunen eller återförsäljaren för att få information om återvinning.

### Tekniska Data

Namn och modell:	<b>MEDISANA</b> Elektrisk nagelpolerare <b>NP 860</b>
Strömförsörjning:	2x batterier AA LR6, 2x1,5V
Varvtal/minut:	ca 2.000 (steg 1); ca 2.400 (steg 2)
Mått:	ca. 15,5 x 3,8 x 3,5 cm
Vikt:	ca. 150 g (batterier ingår)
Artikelnr.:	85160
EAN kod:	4015588 85160 5
Reservdelar:	Set med fyra tillbehör ± 2x tillbehör för utjämning & 2x polertillbehör; Artnr: 85164; EAN kod: 4015588 85164 3



**Som följd av ständigt pågående produktförbättringar förbehåller vi oss rätten till tekniska förändringar samt förändringar i utförande.**

Den senaste versionen av denna bruksanvisning finns att tillgå på [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Garanti och förutsättningar för reparationer

Kontakta inköpsstället vid garantifrågor, eller tag kontakt med kundtjänst direkt. Måste produkten skickas in så bifoga uppgifter om defekten samt en kopia av inköpskvitto.

Följande garantiförutsättningar gäller:

1. På **MEDISANA** produkter lämnas tre års garanti, från inköpsdatum. Inköpsdatum ska vid garantiförehavanden förevisas med inköpskvitto eller faktura.
2. Felaktigheter på grund av material- eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt under garantiperioden.
3. Utförande av garantiåtagande leder inte till förlängning av garantiperioden; detta gäller för själva produkten så väl som för utbytta komponenter.
4. Garantin gäller inte för:
  - a. Alla skador som uppkommer på grund av felaktig hantering, t.ex. vid icke beaktande av bruksanvisningen.
  - b. Skador som kan härledas till iordningsställande eller ingrepp utförda av köparen eller annan, ej auktoriserad, person.
  - c. Transportskador som uppkommit under transport från tillverkaren till användaren eller vid insändning till kundtjänst.
  - d. Tillbehör som utsätts för normalt slitage.
5. Ansvar för direkta eller indirekta följdskador som förorsakas av produkten är uteslutet, även om skadan på produkten godkänns som garantiåtagande.



**MEDISANA AG**  
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, TYSKLAND  
E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de); Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Service-adresserna finns på en separat bilaga.



### Ηλεκτρική συσκευή γυαλίσματος νυχιών NP 860

- 1 Θήκη μπαταριών
- 2 Συρόμενος διακόπτης
- 3 Εξάρτημα

### Επεξήγηση συμβόλων

Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών ανήκει σε αυτήν τη συσκευή.

Περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες για την έναρξη της λειτουργίας και τη μεταχείριση. Μελετήστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών. Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες αυτού του εγχειριδίου, μπορούν να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή και ζημιές στη συσκευή.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανοί τραυματισμοί του χρήστη.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρηθούν ώστε να αποφευχθούν οι πιθανές ζημιές στη συσκευή.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ


Αυτές οι υποδείξεις σας δίνουν πρόσθετες χρήσιμες πληροφορίες για την εγκατάσταση και τη λειτουργία.

LOT Αριθμός LOT

Παραγωγός



### GR Οδηγίες για την ασφάλεια


 Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μελετήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας και φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Όταν δίνετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.



- Χρησιμοποιήστε τη μονάδα μόνο σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών. Σε περίπτωση κακής χρήσης, η εγγύηση σταματάει να ισχύει.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια πρόσθετα και ανταλλακτικά από τον κατασκευαστή.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές δυνατότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους προκύπτοντες κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, μην επιδιορθώσετε τη μονάδα μόνοι σας. Στην περίπτωση βλαβών ή φθορών μην επισκευάζετε μόνοι σας τη συσκευή, γιατί αυτό επιφέρει την ακύρωση της εγγύησης. Ρωτήστε το κατάστημα αγοράς και αναθέστε την επισκευή μόνο σε εξουσιοδοτημένα κέντρα τεχνικής υποστήριξης προς αποφυγή ενδεχόμενων κινδύνων.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε κλειστούς χώρους!
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή μασάζ σε υγρούς χώρους (π.χ. κατά το λουτρό ή το ντους). Μην αποθηκεύετε ή φυλάσσετε ηλεκτρικές συσκευές σε θέσεις, από τις οποίες μπορεί να πέσουν μέσα σε μπανιέρα ή νιπτήρα.
- Φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από κουβέρτες, μαξιλάρια κλπ.
- Η μέγιστη διάρκεια λειτουργίας για μία χρήση ανέρχεται στα 15 λεπτά. Η παρατεταμένη χρήση μειώνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- Στην περίπτωση διαβήτη ή άλλων παθήσεων, πριν τη χρήση της συσκευής πρέπει να συμβουλευθείτε τον οικογενιακό σας ιατρό σχετικά.
- Η επέμβαση θα πρέπει να είναι ευχάριστη. Αν αισθανθείτε πόνους ή αν η χρήση σας είναι δυσάρεστη, διακόψτε την και ενημερώστε το γιατρό σας.
- Για λόγους υγιεινής η χρήση των εξαρτημάτων επιτρέπεται μόνο από ένα άτομο.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

### ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Μην αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες!
- Πριν από την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε, αν χρειάζεται, τις επαφές μπαταριών και συσκευής!

- Αφαιρείτε άμεσα από τη συσκευή τις άχρηστες μπαταρίες!
- Αυξημένος κίνδυνος διαρροής, αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τους βλεννογόνους! Σε περίπτωση που έρθετε σε επαφή με οξέα μπαταριών ξεπλύνετε αμέσως το προσβλημένο σημείο με καθαρό νερό και συμβουλευτείτε έναν γιατρό!
- Αν καταπιείτε μία μπαταρία τότε συμβουλευτείτε αμέσως έναν γιατρό!
- Τοποθετείτε τις μπαταρίες σωστά, προσέχετε την πολικότητα!
- Ο χώρος των μπαταριών πρέπει να παραμένει καλά σφραγισμένος!
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες από τη συσκευή αν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο διάστημα!
- Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά!
- Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες! **Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!**
- Μην τις βραχυκυκλώνετε! **Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!**
- Μην τις πετάτε στην φωτιά! **Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!**
- Αποθηκεύετε τις άχρηστοιμένες μπαταρίες στη συσκευασία και όχι κοντά σε μεταλλικά αντικείμενα, για να αποφευχθεί η περίπτωση βραχυκυκλώματος!
-  Μην πετάτε τις άχρηστες μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά στα ειδικά απορρίμματα ή στα σημεία συλλογής στα ειδικά καταστήματα!

### Περιεχόμενο παράδοσης

Ελέγξτε αρχικά την πληρότητα της συσκευής και δεν παρουσιάζει καμία ζημιά. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία και στείλτε τη στο τμήμα σέρβις για επισκευή.

Το περιεχόμενο παράδοσης συμπεριλαμβάνει:

- 1 **MEDISANA** Ηλεκτρική συσκευή γυαλίσματος νυχιών **NP 860**
- 4 εξαρτήματα (2 για λείανση και 2 για γυάλισμα)
- 2 μπαταρίες AA LR6, 2x1,5V
- 1 Οδηγία χρήσης



Οι συσκευασίες είναι επαναχρησιμοποιήσιμες ή μπορούν να ανακυκλωθούν στον κύκλο πρώτων υλών. Σας παρακαλούμε να αποσύρετε το υλικό συσκευασίας που δεν χρησιμοποιείται πλέον σύμφωνα με τους κανονισμούς. Σε περίπτωση που κατά την αφαίρεση της συσκευής από τη συσκευασία διαπιστώσετε κάποια βλάβη οφειλόμενη στη μεταφορά, παρακαλούμε να απευθυνθείτε αμέσως στον έμπορο σας.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Κρατήστε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!**

### Έναρξη λειτουργίας - Αφαίρεση / τοποθέτηση μπαταρίας:

Ανοίξτε το καπάκι των μπαταριών ❶ και τοποθετήστε τις δύο περιεχόμενες στη συσκευασία μπαταρίες μεγέθους AA (LR6) 1,5 V. Φροντίστε, ώστε οι μπαταρίες να τοποθετηθούν σύμφωνα με τη σχετική ένδειξη με τη σωστή πολικότητα. Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Κλείστε το καπάκι των μπαταριών ❶ ξανά. Εάν μετά από ορισμένο χρόνο χρήσης διαπιστώσετε μείωση της απόδοσης των μπαταριών, τότε θα πρέπει να αντικατασταθούν.

### ΧΡΗΣΗ

Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά για την περιποίηση των νυχιών των ποδιών (πεντικιούρ) ή των νυχιών των χεριών (μανικιούρ). Εισάγετε το εξάρτημα που θέλετε στη συσκευή (εξάρτημα λείανσης = πιο άγρια υφή, ροζ κύλινδρος ή εξάρτημα γυαλίσματος = πιο απαλή υφή, λευκός κύλινδρος). Ωθήστε τον συρόμενο διακόπτη ❷ στη 1. θέση για λειτουργία σε κανονική ταχύτητα ή στη 2. θέση για λειτουργία σε υψηλή ταχύτητα.

Επαναφέρετε τον συρόμενο διακόπτη ❷ στην αρχική θέση για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.


**Λείανση νυχιών:** Λειάνετε απαλά την επιφάνεια του νυχιού ασκώντας ελαφρά πίεση με το εξάρτημα λείανσης για περίπου 15 δευτερόλεπτα κάθε φορά.

**Γυάλισμα νυχιών:** Γυαλίστε την επιφάνεια του νυχιού ασκώντας ελαφρά πίεση με το εξάρτημα γυαλίσματος.

### Καθάρισμα και συντήρηση

- Για τον καθαρισμό της συσκευής και των εξαρτημάτων χρησιμοποιείτε ένα μαλακό πανί, ελαφρά νοτισμένο με ένα ήπιο σαπουνόνερο ή με νερό. Στη συσκευή δεν επιτρέπεται να εισχωρήσει νερό! Η συσκευή μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί μόνον, αφότου στεγνώσει εντελώς.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά μέσα καθαρισμού ή σκληρές βούρτσες.

### Οδηγίες για τη διάθεση

 Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να αποσύρεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής είναι υποχρεωμένος να παραδίνει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα αν εμπεριέχουν βλαβερές ύλες, σε υπηρεσία συλλογής του δήμου του ή στο ειδικό εμ όριο, ώστε να είναι εφικτή η οικολογική απόσυρση των συσκευών αυτών. Αναφορικά με την αποκομιδή, απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές ή στον αρμ έμπορο.

### Τεχνικά στοιχεία

Όνομα και μοντέλο:

Μπαταρίες:  
Στροφές / λεπτό:

Διαστάσεις:  
Βάρος:  
Αριθμός είδους:  
Αριθμός EAN:  
Ανταλλακτικά:



**MEDISANA** Ηλεκτρική συσκευή γυαλίσματος νυχιών **NP 860**  
2x μπαταρίες AA LR6, 2x1,5V  
περ. 2.000 (Επίπεδο 1);  
περ. 2.400 (Επίπεδο 2)  
περ. 15,5 x 3,8 x 3,5 cm  
περ. 150 g μπαταρίες συμπεριλαμβάνονται 85160  
4015588 85160 5  
Σετ 4 τμχ. ± 2 εξαρτήματα λείανσης & 2x εξαρτήματα γυαλίσματος, κωδ. είδους: 85164; Αριθμός EAN: 4015588 85164 3

**Στα πλαίσια συνεχών βελτιώσεων των προϊόντων διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών ή σχηματικών τροπ οποίησεων.**

Την ενημερωμένη έκδοση αυτού του εγχειριδίου χρήσης θα την βρείτε στη διεύθυνση [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Εγγύηση και όροι επισκευών

Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης σας παρακαλούμε να απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα που αγοράσατε τη συσκευή ή κατευθείαν στο κέντρο Σέρβις. Σε περίπτωση όμως που είναι απαραίτητη η αποστολή της συσκευής, σας αρακαλούμε να την στείλετε με αναφορά του ελαττώματος, επισυνάπτοντας και ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς. Για την εγγυητική αξίωση ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:

1. Για τα προϊόντα **MEDISANA** παρέχεται εγγύηση τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης η ημερομηνία αγοράς θα πρέπει να αποδεικνύεται μέσω απόδειξης ή τιμολογίου αγοράς.
2. Ελαττώματα οφειλόμενα σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επιδιορθώνονται δωρεάν εντός του χρόνου εγγύησης.
3. Σε περίπτωση παροχής εγγύησης δεν παρατείνεται ο χρόνοςεγγύησης, ούτε για τη συσκευή ούτε για εξαρτήματα που αντικαταστάθηκαν.
4. Από την εγγύηση αποκλείονται:
  - α. όλες οι βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό, η.χ. από παράλειψη τήρησης των οδηγιών χρήσης.
  - β. βλάβες, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αγοραστή ή αναρμόδιων τρίτων.
  - γ. βλάβες μεταφοράς, οι οποίες προέκυψαν κατά τη μεταφορά απο τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο
  - δ. ανταλλακτικά, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά.
5. Η ευθύνη για άμεσες ή έμμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από τη συσκευή, αποκλείεται ακόμα και σε περίπτωση που η ζημιά στη συσκευή αναγνωριστεί ως εγγυητική αξίωση.

### MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, Γερμανία  
E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de); Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Τη διεύθυνση σέρβις θα την βρείτε στο ξεχωριστό συνοδευτικό φύλλο.



### Elektrický leštič nehtů NP 860

- ❶ Příhradka na baterie
- ❷ Posuvný spínač
- ❸ Nástavec

### Vysvětlivky symbolů



Tento návod k obsluze je určen pro tento přístroj. Obsahuje důležité informace o uvedení do provozu a o obsluze. Přečtěte si celý návod k obsluze. Nedodržování tohoto návodu může dojít k vážným úrazům nebo k poškození přístroje.



### VAROVÁNÍ

Dodržujte tyto výstražné pokyny, zabráníte tak možnému úrazu uživatele.



### POZOR

Dodržujte tyto pokyny, zabráníte tak možnému poškození přístroje.



### UPOZORNĚNÍ

Tato upozornění vám poskytnou další užitečné informace o instalaci nebo provozu.

**LOT** Číslo šarže



Výrobce



### CZ Bezpečnostní pokyny



**Před prvním použitím přístroje si přečtěte návod k použití a především bezpečnostní pokyny. Návod k použití dobře uschovejte. Pokud budete přístroj předávat dalším osobám, předejte spolu s ním i návod k použití.**



- Používejte přístroj pouze v souladu s jeho určením podle návodu k použití. Při použití k jinému účelu zaniká nárok na záruku.
- Přístroj není určen pro komerční použití.
- Nepoužívejte přídatné části, které výrobce nedoporučil.
- Tento přístroj mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání přístroje bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Dávejte pozor na děti, aby si s výrobkem nehrály.
- V případě poruch neopravujte přístroj sami. Zaniká nejen jakýkoli nárok na záruku, ale může hrozit i vážné nebezpečí (požár, úder elektrickým proudem, poranění). Opravy přenechejte autorizovaným servisům.
- Používejte přístroj pouze v uzavřených místnostech!
- Nepoužívejte elektrický přístroj, pokud se koupete nebo sprchujete. Neskladujte nebo neuchovávejte elektrický přístroj na místech, z nichž může spadnout do vany nebo do umývadla.
- Neumísťujte přístroj do blízkosti zdrojů tepla.
- Nepoužívejte přístroj pod dekami, polštáři atp.
- Jedno použití by bez přerušování nemělo trvat déle než 15. Přístroj alespoň na půl hodiny vypněte a nechte ho vychladnout.
- V případě diabetu nebo jiných onemocnění byste se měli před použitím přístroje poradit se svým lékařem.
- Použití přístroje by mělo být příjemné. Pokud pociťujete bolesti nebo je Vám aplikace nepříjemná, přerušte ji a poraďte se se svým lékařem.
- Nástavce by měla z hygienických důvodů používat pouze jedna osoba.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY K BATERIÍM

- Nerozebírejte baterie!
- Před vložením nových baterií podle potřeby očistěte kontakty baterie a přístroje!
- Vybité baterie neprodleně vyjměte z výrobku!
- Nebezpečí vytečení, zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi! Místa, potřísněná kyselinou z baterie, musíte okamžitě opláchnout vodou a neprodleně vyhledejte lékaře!
- Pokud dojde k požití baterie, okamžitě vyhledejte lékaře!

- Vložte baterie správně, dodržujte polaritu!
- Udržujte příhradku na baterie dobře uzavřenou!
- Pokud přístroj déle nepoužíváte, vyjměte z něj baterie!
- Baterie vždy skladujte mimo dosah dětí!
- Baterie znovu nenabíjejte! **Hrozí nebezpečí exploze!**
- Nezkratujte! **Hrozí nebezpečí exploze!**
- Nevhazujte do ohně! **Hrozí nebezpečí exploze!**
- Skladujte nepoužívané baterie v obalu. Neskladujte je v blízkosti kovových předmětů, zabráníte tak zkratu!
- Vybité baterie a akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo je odevzdejte do sběrný použitých baterií ve specializovaných obchodech!

### Rozsah dodávky

Zkontrolujte nejprve, zda je přístroj kompletní a není poškozený. Pokud máte pochybnosti, přístroj nepoužívejte a kontaktujte prodejce nebo jeho servis. K rozsahu dodávky patří:

- 1 **MEDISANA** Elektrický leštič nehtů **NP 860**
- 4 nástavce (2 vyhlazovací nástavce a 2 lešticí nástavce)
- 2 baterie AA LR6, 2x1,5V
- 1 návod k použití



Obaly jsou recyklovatelné nebo se mohou odevzdat pro cirkulaci surovin.

Zlikvidujte prosím již nepotřebný obalový materiál v souladu s předpisy. Pokud při vybalení zjistíte škody vzniklé přepravou, kontaktujte ihned svého prodejce.



### VAROVÁNÍ

**Dbejte na to, aby se obalové fólie nedostaly do rukou dětí! Hrozí nebezpečí udušení!**

### Uvedení do provozu - Vyjmutí/vložení baterií:

Otevřete příhradku na baterie ❶ a vložte dvě baterie AA (LR6) 1,5 V, které jsou součástí balení. Respektujte přitom symboly označující správnou pozici (polaritu) baterií. Nepoužívejte dobíjecí baterie. Příhradku na baterie ❶ opět zavřete. Pokud po určité době zaznamenáte pokles výdrže baterií, musí být tyto vyměněny.

### POUŽITÍ

Tento přístroj je určen výhradně k ošetřování nehtů na nohou (pedikúra) nebo na ruku (manikúra). Nasaďte na přístroj požadovaný nástavec (vyhlazovací nástavec = hrubší, růžový váleček; lešticí nástavec = měkčí, bílý váleček).

Rychlostní stupeň nastavíte posunutím spínače ❷ do pozice 1 (normální rychlost) nebo pozice 2 (vyšší rychlost).

Vrácením posuvného spínače ❷ do výchozí pozice přístroj vypnete.

**Vyhlazování nehtů:** Pomocí vyhlazovacího nástavce lehkým přitlačením obrušujte povrch každého nehtu po dobu cca 15 sekund.

**Leštění nehtů:** Pomocí lešticího nástavce lehkým přitlačením vyleštíte povrch nehtu.

### Čištění a péče

- K čištění přístroje a nástavců použijte měkký hadřík lehce navlhlý slabým mýdlovým roztokem nebo vodou. Do přístroje nesmí proniknout žádná voda! Přístroj opět používejte teprve tehdy, je-li úplně suchý.
- Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo drsné kartáče.

### Pokyny k likvidaci



Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky či nikoli, na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být tyto přístroje.

### Technické údaje

Název a model:	<b>MEDISANA</b> Elektrický leštič nehtů <b>NP 860</b>
Napájení:	2x baterií AA LR6, 2x1,5V
Otáček za minutu:	cca 2 000 (stupeň 1); cca 2 400 (stupeň 2)
Rozměry:	cca 15,5 x 3,8 x 3,5 cm
Hmotnost:	cca 150 g včetně baterií
Č. výrobku:	85160
Kód EAN:	4015588 85160 5
Náhradní díly:	sada 4 dílů ± 2x vyhlazovací nástavec + 2x lešticí nástavec; Číslo výrobku: 85164; Kód EAN: 4015588 85164 3



**V důsledku stálého vylepšování výrobku si vyhrazujeme technické změny a změny tvaru.**

Aktuální znění tohoto návodu k použití naleznete na stránce [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Záruční podmínky a podmínky oprav

Obraťte se prosím v případě záruky na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní místo. Pokud byste museli přístroj zaslat, uveďte prosím závadu a přiložte kopii stvrzenky o koupi. Platí přitom následující záruční podmínky:

1. Na výrobky **MEDISANA** se poskytuje záruka tři roky od data prodeje. Datum prodeje je nutno v případě záruky prokázat stvrzenkou o koupi nebo fakturou.
2. Závady v důsledku materiálových nebo výrobních vad se odstraňují během záruční lhůty zdarma.
3. Opravou v záruce nedochází k prodloužení záruční lhůty ani pro přístroj ani pro vyměněné komponenty.
4. Ze záruky jsou vyloučené:
  - a. veškeré závady, které vznikly neodborným používáním, např. nedodržováním návodu k použití.
  - b. závady, které plynou z oprav nebo zásahů kupujícím nebo neoprávněnou třetí osobou.
  - c. závady vzniklé při přepravě na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zásání do servisu.
  - d. součásti příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.
5. Ručení za nepřímé nebo přímé následné škody, které jsou způsobené přístrojem, je vyloučeno i tehdy, pokud je škoda na přístroji uznána jako případ záruky.



**MEDISANA AG**  
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, Německo  
E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de); Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Adresy servisů naleznete v samostatném příbalovém letáku.



### NP 860 elektromos körömpolírozó

- 1 Elemtartó rekesz
- 2 Tolókapcsoló
- 3 Feltét

### Jelmagyarázat



A használati útmutató ehhez a készülékhez tartozik. Fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezésről és a kezeléssel. Olvassa el teljesen a használati útmutatót. Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék meghibásodásához vezethet.



### FIGYELMEZTETÉS

A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a felhasználót fenyegető sérüléseket el lehessen kerülni.



### FIGYELEM

A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a készülék károsodását el lehessen kerülni.



### MEGJEGYZÉS

Ezek az útmutatások fontos információkkal szolgálnak az összeszerelésről és az üzemeltetésről.

LOT LOT szám



Gyártó



## HU Biztonsági útmutatások




**A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, különös tekintettel az alábbi biztonsági tudnivalókra, és őrizze meg a használati útmutatót. Ha a készüléket továbbadja, feltétlenül mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót.**



- A készüléket csak a használati útmutatóban foglalt rendeltetésének megfelelően használja! Ha a rendeltetéstől eltérő célra használja, elveszti a garanciaigényét.
- A készülék nem kereskedelmi használatra készült.
- Ne használjon olyan pótalkatrészeket, amelyeket nem a gyártó ajánlott!
- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint csökkent testi érzékelő- vagy mentális képességű, vagy tapasztalat- és ismerethiányos személyek csak akkor használhatják, ha felügyelnek rájuk, vagy pedig ha a készülék biztonságos használatára ki lettek oktattva és az annak használatából eredő veszélyeket megértik.
- Gyermekek csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, így biztosítva, hogy ne játsszanak vele.
- Zavarok észlelése esetén ne javítsa a készüléket saját kezűleg! Nemcsak a garanciaigényét veszti el, hanem komoly veszélyhelyzetek is fennállhatnak (tűz, áramütés, sérülés). A javításokat csak a felhatalmazott szervizállomásokkal végeztesse el!
- A készüléket csak zárt helyiségekben használja!
- Ne használjon elektromos készüléket fürdés és zuhanyozás közben! Ne tároljon vagy őrizzen elektromos készüléket olyan helyeken, ahonnan az beleeshet a fürdőkádba vagy a mosdókagylóba!
- A készüléket hőforrásoktól tartsa távol.
- Ne használja a készüléket takarók, párnák, stb. alatt.
- Egy használat megszakítás nélkül csak legfeljebb 15 percig tarthat. Ezután legalább egy fél órára kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni!
- Cukorbetegség vagy más megbetegedés esetén a készülék használata előtt mindenképpen konzultáljon a háziorvosával!
- kezelés általában kellemes. Ha fájdalmat érez, vagy kellemetlennek találja a kezelést, szakítsa meg és beszélje meg az orvosával!
- Higiéniai megfontolások alapján a feltéteket csak egy személy használja.
- Tisztítást és felhasználói karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.

## ELEMRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

- Ne szedje szét az elemeket!
- Szükség esetén tisztítsa meg az elemek és a készülék érintkezőit a behelyezés előtt!

- A lemerült elemeket azonnal vegye ki a készülékből!
- Az elemek kifolyásának fokozott veszélye; kerülje a bőrrel, a szemmel és a nyálkahártyákkal való érintkezést! Az elemsavval való érintkezés esetén rögtön öblítse le bő, tiszta vízzel az érintett helyeket, és azonnal forduljon orvoshoz!
- Ha az elem lenyelésére kerülne sor, azonnal orvoshoz kell fordulni!
- Ügyeljen az elemek helyes elhelyezésére és a polarításra!
- Az elemtartót tartsa mindig gondosan zárva!
- Vegye ki az elemeket, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket!
- Az elemeket ne tartsa gyermekek által elérhető helyen!
- Ne töltsé újra az elemeket! Robbanásveszély áll fenn!
- Ne zárja rövidre azokat! Robbanásveszély áll fenn!
- Ne dobja tűzbe azokat! Robbanásveszély áll fenn!
- A nem használt elemeket a csomagolásukban tárolja, fém tárgytól távol, a rövidzárlat elkerülése érdekében!
-  Az elhasznált elemeket és akkumulátorokat ne a háztartási hulladékkal dobja ki, hanem tegye az erre szolgáló gyűjtőtárolókba, vagy adja le a szakkereske dések elemgyűjtő helyein!

### A csomagolás tartalma

Kérjük, először ellenőrizze, hogy a készülék hiánytalan-e és nincs rajta sérülés. Kétséges esetben ne használja a készüléket, hanem forduljon kereskedőjéhez vagy a szervizhez.

A csomagoláshoz tartozik:

- 1 **MEDISANA NP 860** elektromos körömpolírozó
- 4 feltét (2 csiszoló és 2 polírozó feltét)
- 2 elem AA LR6, 2x1,5V
- 1 használati utasítás



A csomagolások újrahasznosíthatók vagy visszajuttathatók a nyersanyagkörforgásba.

Kérjük, hogy a már nem használt csomagolóanyagot szabályszerűen ártalmatlanítsa! Ha kicsomagolás közben szállítási sérülést észlel, haladéktalanul lépjen kapcsolatba a kereskedőjével, akinél a terméket vette!



### FIGYELMEZTETÉS

**Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermekek kezébe! Fulladásveszély áll fenn!**

### Üzembe helyezés - Elemek kiszedése/berakása:

Nyissa ki az elemtartó rekeszt 1, és helyezze be a mellékelt két, AA (LR6) 1,5 voltos elemet. Ügyeljen arra, hogy az elemeket a jelölésnek megfelelően, helyes polaritással helyezze be. Ne használjon újratölthető akkukat. Zárja le az elemtartó rekeszt 1. Ha bizonyos üzemidő után az elemek teljesítménye csökken, akkor azokat ki kell cserélni.

### ALKALMAZÁS

A készülék csak a lábkörmök (pedikűr) vagy a kézkörmök (manikűr) kezelésére készült. Helyezze fel a kívánt feltétet (csiszoló feltét = durvább, rózsaszín fej vagy polírozó feltét = puhább, fehér fej) a készülékre.

A 2 tolókapcsolót tolja az 1. állásba a normál sebességgel történő működéshez, illetve a 2. állásba, magasabb sebességgel történő működéshez.

A készülék kikapcsolásához tolja vissza a 2 tolókapcsolót a kezdeti helyzetbe.

**Köröm csiszolása:** Csiszolja lágyan a köröm felületét, könnyedén rányomva a csiszoló feltétet a körömré, egyenként kb. 15 másodpercre.  
**Köröm polírozása:** Polírozza a körömöt úgy, hogy a polírozó feltétet könnyedén rányomja a köröm felületére.

### Tisztítás és ápolás

- A készülék és a feltétek tisztítására lágy szappanos oldattal vagy tiszta vízzel nedvesített törlőt használjon. A készülékbe nem kerülhet víz! Csak akkor használja a készüléket ismét, ha az teljesen száraz.
- A tisztításhoz soha ne használjon maró hatású tisztítószereket vagy erős keféket.

### Ártalmatlanítási útmutató



Ezt a készüléket nem szabad kidobni a háztartási szemétkébe. Minden egyes fogyasztó köteles minden elektromos vagy elektronikus készüléket leadni lakóhelyének gyűjtőhelyén vagy a kereskedőnél – függetlenül attól, hogy tartalmaz-e káros anyagot vagy nem –, hogy továbbítani lehessen környezetkímélő ártalmatlanításra! Vegye ki az elemet, mielőtt a készüléket ártalmatlanítja! A használt elemeket ne a háztartási szemétkébe dobja ki, hanem a veszélyes hulladékok közé vagy a szakkereskedésben található elemgyűjtőhelyre! Ártalmatlanítás tekintetében forduljon az illetékes helyi hatósághoz vagy a kereskedőhöz!

### Műszaki adatok

Név és modell:

**MEDISANA NP 860** elektromos körömpolírozó

Feszültségellátás:

2x elem AA LR6, 2x1,5V

Fordulatszám / perc:

kb. 2000 (1. fokozat);

kb. 2400 (2. fokozat)

Méretetek:

kb. 15,5 x 3,8 x 3,5 cm

Súly:

kb. 150 g beleértve az elem

Cikkszám:

85160

EAN kód:

4015588 85160 5

Pótalkatrészek:

4 darabos készlet ± 2x csiszoló feltét & 2x polírozó feltét; cikkszám.: 85164; EAN kód: 4015588 85164 3



**A folyamatos termékfejlesztések során fenntartjuk a jogot a műszaki és formai változtatásokra.**

A használati utasítás aktuális változata a [www.medisana.com](http://www.medisana.com) internetoldalon található

### Garanciaés javítási feltételek

Garanciaigény esetén forduljon a szaküzlethez vagy közvetlenül a szervizhez! Ha be kell küldenie a készüléket, tüntesse fel a hibát, és mellékelje a vásárlási bizonylat másolatát!

Az alábbi garanciális feltételek vannak érvényben:

1. A **MEDISANA** termékekre a vásárlás napjától számítva három év garanciát adunk. A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárblokkal vagy számlával kell igazolni.
2. Az anyag- vagy gyártási hiba miatt bekövetkező hibákat a garanciaidő alatt ingyen kijavítjuk.
3. A garancia keretében nyújtott szolgáltatás nem hosszabbítja meg a garanciaidőt, sem a készülék, sem a kicserélt alkatrész, stb. tekintetében.
4. Ki vannak zárva a garanciából:
  - a. azok a károk, amelyek szakszerűtlen kezelés, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyása miatt következnek be.
  - b. azok a károk, amelyek a vásárló vagy illetéktelen harmadik személy által végzett felújításra vagy beavatkozásokra vezethetők vissza.
  - c. szállítási károk, amelyek a gyártó és a felhasználó közötti úton vagy a szervizbe beküldésnél keletkeznek.
  - d. a normál kopásnak kitett tartozékok.
5. A készülék által okozott közvetlen vagy közvetett következményes károkért akkor sem vállalunk felelősséget, ha a készülék károsodását garanciális eseménynek ismerjük el.



**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, NÉMETORSZÁG  
E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de); Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

A szerviz címét a mellékelt külön lapon találja.



### Elektryczna polerka do paznokci NP 860

- ❶ Schowek na baterię
- ❷ Włacznik (przesuwany)
- ❸ Nasadka

### Objaśnienie symboli



Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią składową urządzenia. Zawiera ona ważne informacje dotyczące uruchamiania i obsługi urządzenia. Należy ją dokładnie przeczytać. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich urazów lub uszkodzenia urządzenia.



### OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnych urazów ciała.



### UWAGA

Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia urządzenia.



### WSKAZÓWKA

Wskazówki te zawierają przydatne informacje dotyczące instalacji i stosowania.

LOT Numer LOT



Wytwórca



### PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, w szczególności wskazówki bezpieczeństwa, i starannie przechowywać instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy wręczyć też niniejszą instrukcję obsługi.



- Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i instrukcją obsługi. Gwarancja nie obejmuje używania niezgodnego z przeznaczeniem.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Nie należy używać żadnych dodatków, które nie zostały zalecone przez producenta.
- Urządzenie to może być stosowane przez dzieci powyżej 8 lat, oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych, lub przy braku doświadczenia i wiedzy tylko wówczas, jeśli odbywa się to pod kontrolą lub po pouczeniu o bezpieczeństwie użytkowania urządzenia, jeśli osoby te rozumieją zagrożenie wynikające z użytkowania urządzenia.
- Dorośli powinni dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- W sytuacji wystąpienia problemów nie należy samodzielnie reperować urządzenia. Nie tylko spowodowałoby to wygaśnięcie prawa do jakiegokolwiek roszczenia gwarancji, ale może stanowić poważne zagrożenie (ogień, porażenie prądem, okaleczenie). Naprawy powinny być prowadzone przez autoryzowane firmy serwisowe.
- Urządzenie należy używać wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach!
- Nie wolno używać żadnego urządzenia elektrycznego podczas kąpieli w wannie lub brania prysznica. Nie należy kłaść i przechowywać urządzenia w miejscach, z których może ono łatwo wpaść do wanny lub umywalki.
- Urządzenie należy przechowywać z dala od źródeł ciepła.
- Urządzenia nie należy stosować pod przykryciem np. kocem / poduszką itd.
- Nieprzerwane zastosowanie urządzenia nie powinno trwać dłużej niż 15 minut. Należy wyłączyć urządzenie na co najmniej pół godziny i pozostawić do wychłodzenia.
- W przypadku cukrzycy lub innych chorób przez użyciem urządzenia należy skonsultować się ze swoim lekarzem.
- Stosowanie urządzenia powinno być przyjemne. W przypadku wystąpienia bólu lub nieprzyjemnych odczuć należy natychmiast przerwać i skonsultować się z lekarzem.
- Ze względów higienicznych nasadki powinny być stosowane tylko przez jedną osobę.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

### WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE BATERII

- Nie rozbieraj baterii!
- Przed włożeniem baterii wyczyść w razie potrzeby styki baterii i urządzenia!
- Wyczerpane baterie natychmiast usuń z urządzenia!
- Podwyższone ryzyko wycieku elektrolitu, unikaj kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! W razie kontaktu z wasem akumulatorowym obficie przepłucz skażone miejsce czystą wodą i niezwłocznie skorzystaj z pomocy lekarza!
- W razie połknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem!
- Wkładając baterie, zwróć uwagę na właściwe połączenie biegunów!
- Schowek na baterie musi być dobrze zamknięty!
- Wyjmij baterie z urządzenia, jeżeli nie będą one używane przez dłuższy czas!
- Przechowuj baterie z dala od dzieci!
- Nie ładuj baterii jednorazowych! **Niebezpieczeństwo wybuchu!**
- Nie zwieraj! **Niebezpieczeństwo wybuchu!**
- Nie wrzucaj do ognia! **Niebezpieczeństwo wybuchu!**
- Przechowuj nieużywane baterie w opakowaniu, z dala od przedmiotów metalowych ze względu na możliwość wystąpienia zwarcia!
- Zużytych baterii nie wyrzucaj do odpadów gospodarczych, lecz do odpadów specjalnych, lub przekaż je do punktu zbiorczego baterii w specjalistycznej placówce handlowej!



### Zakres dostawy

Sprawdź, czy urządzenie jest kompletne i nie jest uszkodzone. W razie wątpliwości nie uruchamiaj urządzenia, skontaktuj się ze sklepem lub punktem serwisowym. W zakres dostawy wchodzi:

- 1 MEDISANA Elektryczna polerka do paznokci NP 860
- 4 nasadki (po 2 nasadki wygładzające i 2 nasadki polerujące)
- 2 baterie AA LR6, 2x1,5V
- 1 instrukcja obsługi



Opakowanie może być użyte ponownie lub przekazane do punktu zbiorczego surowców wtórnych. Niepotrzebne części opakowania należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Gdy podczas rozpakowywania zostaną zauważone uszkodzenia spowodowane transportem, należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.



### OSTRZEŻENIE

Zwracaj uwagę na to, aby folie z opakowania nie dostały się w ręce dzieci! Grozi uduszeniem!

### Uruchamianie - Wyjmowanie / wkładanie baterii:

Otwórz komorę baterii ❶ i umieść w niej dwie znajdujące się w komplecie baterie typu AA (LR6) 1,5V. Należy uważać, aby umieścić baterie zgodnie z widniejącym na nich oznakowaniem biegunów. Nie należy używać akumulatorów (baterii z możliwością ponownego ładowania). Zamknij komorę baterii ❶. Jeśli moc baterii zmniejszy się po pewnym czasie użytkowania urządzenia, należy baterie wymienić.

### ZASTOSOWANIE

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do wykonywania zabiegów kosmetycznych na paznokciach stóp (pedicure) lub dłoni (manicure). Nałóż odpowiednią nasadkę na urządzenie (nasadka wygładzająca = o grubszym ziarnie, różowy rolka lub nasadkę polerującą = bardziej miękka, biała rolka).

Przesuń włacznik ❷ na pozycję 1 oznaczającą pracę urządzenia z normalną prędkością lub na pozycję 2 oznaczającą pracę ze zwiększoną prędkością.

Przesuń włacznik ❷ wstecz do pozycji wyjściowej, aby wyłączyć urządzenie.

**Wygładzanie paznokci:** Powierzchnię paznokcia wygładzamy, wywierając lekki nacisk za pomocą nasadki wygładzającej przez ok. 15 sekund.

**Polerowanie paznokci:** Powierzchnię paznokcia polerujemy, wywierając lekki nacisk za pomocą nasadki polerującej.

### Czyszczenie i pielęgnacja

- Urządzenie i nasadki należy czyścić za pomocą miękkiej szmatki nasączonej delikatnie wodą z domieszką łagodnego mydła lub samą wodą. Do wnętrza urządzenia nie może przedostać się woda! Urządzenie należy używać ponownie dopiero po całkowitym wyschnięciu.
- Nigdy nie należy używać agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek.

### Wskazówki dotyczące utylizacji



Urządzenie to nie może być utylizowane razem z odpadami gospodarczymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddania wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych, obojętnie, czy zawierają one substancje szkodliwe, czy też nie, do odpowiedniego punktu zbiorczego w swoim mieście lub w placówkach handlowych, aby mogły one być utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją urządzenia wyjmij baterie. W razie zapytań w sprawie utylizacji należy zwrócić się do władz komunalnych lub do sprzedawcy.

### Dane techniczne

Nazwa i model:	MEDISANA Elektryczna polerka do paznokci NP 860
Zasilanie napięciowe:	2x baterie AA LR6, 2x1,5V
Liczba obrotów na minutę:	ok. 2 000 (poziom 1); ok. 2 400 (poziom 2)
Wymiary:	ok. 15,5 x 3,8 x 3,5 cm
Ciężar:	ok. 150 g baterie dołączony do zestawu
Nr artykułu:	85160
Kod EAN:	4015588 85160 5
Części zamienne:	komplet 4 nasadek ± 2 nasadki wygładzające i 2 nasadki polerujące; nr art.: 85164; Kod EAN: 4015588 85164 3



**W ramach ciągłego ulepszania produktu zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i wyglądu.**

Aktualną wersję instrukcji obsługi znajdziesz na stronie [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Warunki gwarancji i naprawy

W przypadku roszczenia gwarancyjnego zwróć się do specjalistycznego punktu sprzedaży lub bezpośrednio do serwisu. Jeśli urządzenie musi być wysłane, podaj rodzaj usterki i dołącz kopię dowodu kupna. Obowiązują następujące warunki gwarancyjne:

1. Na produkty firmy MEDISANA udzielana jest trzyletnia gwarancja licząc od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjnego data sprzedaży musi być udokumentowana paragonem lub rachunkiem.
2. Usterki powstałe w wyniku błędów materiałowych lub produkcyjnych usuwane są bezpłatnie w ramach gwarancji.
3. Poprzez wykonanie usługi gwarancyjnej, czas gwarancji nie wydłuża się ani dla urządzenia, ani dla wymienionych podzespołów.
4. Gwarancji nie podlegają:
  - a. wszelkie uszkodzenia powstałe przez nieodpowiednie użytkowanie, np. przez nieprzestrzeganie instrukcji obsługi.
  - b. Uszkodzenia spowodowane naprawami przez kupującego lub nieupoważnione osoby trzecie.
  - c. Uszkodzenia transportowe, powstałe w drodze od producenta do konsumenta lub przy wysyłce do punktu serwisowego.
  - d. Akcesoria podlegające normalnemu zużyciu.
5. Odpowiedzialność pośrednią i bezpośrednią uszkodzenia, spowodowane przez urządzenie wykluczona jest także wtedy, gdy uszkodzenie urządzenia uznane zostanie za przypadek gwarancyjny.



MEDISANA AG  
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, NIEMCY  
E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de); Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

Adres punktu serwisowego znajduje się w oddzielnym załączniku.



### Elektronik Törpü NP 860

- ❶ Pili yuvası
- ❷ Sürgülü şalter
- ❸ Başlık

### Açıklama

Bu kullanım kılavuzu bu cihaza aittir. Devreye alma ve kullanım ile ilgili önemli bilgiler içerir. Bu kullanım kılavuzunu baştan sona okuyunuz. Bu kılavuza uyulmaması ağır yaralanmalara veya cihazınızda hasarlara sebep olabilir.



### DİKKAT

Kullanıcının yaralanmasını önlemek için bu tehlike uyarılarına uyulmalıdır.



### DİKKAT

Cihazda oluşabilecek hasarları önlemek için bu uyarılara uyulmalıdır.



### UYARI

Bu uyarılar size, kurulum veya çalıştırma ile ilgili faydalı ek bilgiler vermektedir.

**LOT** LOT numarası

**Fabrikatör**

### TR Güvenlik bilgileri



**Bu cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu, özellikle emniyet uyarılarını dikkatle okuyun ve bu kullanım kılavuzunu ilerde kullanmak üzere saklayın. Cihazı üçüncü şahıslara verdiğinizde, bu kullanım kılavuzunu da mutlaka birlikte verin.**



- Cihazı yalnızca kullanma kılavuzunda yazılı amaca uygun olarak kullanınız. Farklı amaçla kullanıldığında garanti kaybedilir.
- Bu cihaz evler dışında kullanım için uygun değildir.
- Üretici tarafından onaylanmamış ek parçalar kullanmayınız.
- Eğer gözetim altında veya cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş ve ortaya çıkacak tehlikeleri anlayacak kapasitede iseler bu cihaz 8 yaşındaki ve üzerindeki çocuklar, aynı zamanda eksik fiziksel, sensörük veya zihinsel kabiliyete veya tecrübeye ve bilgiye sahip kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocukların bu cihazla oynamadığından emin olmak için, gözetlenmesi gerekir.
- Arıza durumunda cihazı kendiniz tamir etmeye çalışmayınız. Bunun sonucunda yalnızca her türlü garanti kaybedilmekle kalmaz, aynı zamanda ciddi tehlikeler de meydana gelebilir (yangın, elektrik çarpması, yaralanma). Onarımları yalnızca yetkili servislere yaptırınız.
- Cihazı yalnızca kapalı mekanlar içerisinde kullanınız!
- Banyo yaparken veya duş alırken elektrikli bir cihaz kullanmayınız. Elektrikli cihazları küvet veya lavabo içine düşme tehlikesi olan yerlere koymayınız.
- Cihazı ısı kaynaklarından uzak tutun.
- Cihazı örtü, yastık vs. altında kullanmayın.
- Bir uygulama ara vermeden 15 dakikadan uzun sürmemelidir. Daha sonra cihazı en az yarım saatliğine kapatınız ve soğumasını bekleyiniz.
- Şeker veya başka bir hastalığınız varsa eğer, cihazı kullanmadan önce doktorunuza danışmanız gerekir.
- Uygulama rahatsız edici olmamalıdır. Ağrı duyuyorsanız veya uygulamayı rahatsız edici buluyorsanız eğer, uygulamayı durdurunuz ve doktorunuzla konuşunuz.
- Hijyenik nedenlerden dolayı başlıklar sadece bir kişi tarafından kullanılmalıdır.
- Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.

### PİLLERLE İLGİLİ EMNİYET BİLGİLERİ

- Pillerin içini açmayınız!
- Gerektiğinde, yerleştirmeden önce pil ve alet kontaklarını temizleyin!
- Bitmiş pilleri derhal cihazdan çıkartınız!
- Yüksek pil akması tehlikesi, cilde, gözlere ve mu-kozalara temas etmemelidir! Akü asidine temas edildiğinde, temas yerini derhal bol miktarda temiz su ile yıkayın ve derhal bir doktora başvurun!

- Bir pil yutulduğunda derhal doktora başvurulmalıdır!
- Pilleri yerleştirirken kutuplarının doğru olmasına dikkat edin!
- Pil yuvasının sıkıca kapalı olmasına dikkat edin!
- Cihaz uzun bir süre kullanılmayacak ise, pilleri cihazdan çıkartınız!
- Pilleri çocuklardan uzak tutunuz!
- Pilleri şarj etmeyiniz! Patlama tehlikesi mevcuttur!
- Kısa devre yapmayınız! Patlama tehlikesi mevcuttur!
- Ateşe atmayın! Patlama tehlikesi mevcuttur!
- Yeni pilleri ambalajlarında saklayın, kısa devre olmalarını önlemek için metalik nesnelere yaklaştırmayın!
- Bitmiş pilleri veya aküleri evsel çöpe atmayın, tehlikeli atık olarak bertaraf edin veya ihtisas mağazalarındaki pil toplama istasyonuna atın!

### Teslimat kapsamı

Lütfen önce cihazın eksik veya hasarlı olup olmadığını kontrol ediniz. Emin olmadığınız durumlarda cihazı çalıştırmayınız ve satıcınıza veya yetkili servis merkezine başvurunuz.

Teslimat kapsamına dahil olanlar:

- 1 **MEDISANA Elektronik Törpü NP 860**
- 4 başlık (2 düzleştirme başlığı ve 2 törpü başlığı)
- 2 pil AA LR6, 2x1,5V
- 1 kullanma talimatı



Ambalajlar yeniden kullanılabilir veya geri dönüşüm merkezine iletilebilir.

Lütfen artık ihtiyacınız olmayan ambalaj malzemesini kurallara uygun olarak atığa ayırınız. Ambalajı çıkartırken taşıma sonucu oluşmuş bir hasar tespit etmeniz halinde, lütfen hemen satıcınıza başvurunuz.



### DİKKAT

**Ambalaj folyolarının çocukların eline ulaşmamasına dikkat ediniz! Boğulma tehlikesi vardır!**

### Devreye alma - Pillerin yerleştirilmesi / çıkartılması:

Pil bölmesini ❶ açın ve birlikte gönderilen iki AA (LR6) 1,5V tipi pilli yerleştirin. Pillerin işarete uygun olarak doğru yönde yerleştirilmiş olmasına dikkat edin. Şarj edilebilen bataryalar kullanmayın. Pil bölümünü ❶ tekrar kapatın. Belirli bir çalışma süresinden sonra pil gücü azalırsa piller değiştirilmelidir.

### KULLANIM

Bu cihaz ayak tırnaklarına (pedikür) veya parmak tırnaklarına (manikür) uygulama yapma içindir. İstenilen başlığı (düzleştirme = daha kaba, pembe rulo veya törpüleme başlığını = yumuşak, beyaz rulo) cihaza takın.

Sürgülü şalteri ❷ normal hız ile çalıştırmak için 1. pozisyona veya yüksek hız ile çalıştırmak için 2. pozisyona itin. Cihazı kapatmak için sürgülü şalteri ❷ ilk pozisyona geri itin.

**Tırnakların düzleştirilmesi:** Tırnağın yüzeyini, düzleştirme başlığıyla yakl. 15 saniye hafif baskı uygulayarak yumuşakça düzleştirin.

**Tırnakların törpülenmesi:** Hafif baskı altında tırnak yüzeyini törpüleme başlığı ile törpüleyin.

### Temizlik ve bakım

- Cihazın ve başlıkların temizliği için, az miktarda sabun çözeltisiyle veya suyla nemlendirilmiş olan yumuşak bir bez kullanın. Cihazı su sızmamalıdır! Cihazı ancak tamamen kurduğunda tekrar kullanın.
- Temizlikte asla aşındırıcı temizlik maddeleri ve sert fırça kullanmayın.

### Ayrıştırma ile ilgili bilgi

Bu cihaz evdeki çöplerle birlikte atılamaz. Her tüketici, her türlü elektrikli veya elektronik cihazı, çevreye zarar vermeyecek şekilde atığa ayrılabilmelerini sağlamak amacıyla, zararlı madde içerip içermediklerine bakılmaksızın, kentinde bulunan toplama merkezine veya yetkili satıcıya teslim etmekle yükümlüdür. Cihazı atığa ayırmadan önce pilleri çıkartınız. Kullanılmış pilleri ev çöpüne atmayınız, yalnızca özel çöpe veya mağazalarda bulunan pil toplama kutularına atınız. Ayrıştırma için belediye dairine veya satın aldığınız yere başvurunuz.

### Teknik veriler

Adı ve modeli:  
Güç kaynağı:  
Tur / dakika:

**MEDISANA Elektronik Törpü NP 860**

2x pil AA LR6, 2x1,5V

yakl. 2.000 (kademe 1);

yakl. 2.400 (kademe 2)

yakl. 15,5 x 3,8 x 3,5 cm

yakl. 150 g piller dahil

85160

4015588 85160 5

4'lü set  $\pm$  2 adet düzleştirme başlığı ve 2 adet törpü başlığı; ürün no.: 85164; EAN-numarası: 4015588 85164 3

**Sürekli ürün iyileştirme bağlamında teknik ve yapısal değişiklikleri saklı tutuyoruz.**

Bu kullanım kılavuzunun güncel versiyonu için, bkz. [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

### Garanti ve tamirat Koşulları

Garanti durumunda lütfen ihtisas mağazanıza ya da doğrudan servis yerine başvurunuz. Şayet cihazı göndermeniz gerekiyorsa, lütfen arızayı belirtiniz ve satın alma belgesinin fotokopisini ekleyiniz. Burada aşağıdaki garanti koşulları geçerlidir:

Burada aşağıdaki garanti koşulları geçerlidir:

1. **MEDISANA** ürünleri için satış tarihinden geçerli olmak üzere üç yıllık garanti verilir. Garanti durumunda alış tarihinin fiş veya fatura ile isbat edilmesi gereklidir.
2. Malzeme veya yapım hatası kaynaklı eksiklikler garanti süresi içinde giderilirler.
3. Bir garanti hizmetinden yararlanılmasıyla ne cihaz için ne de değiştirilen parça için garanti süresinin uzatılması söz konusu olmamaktadır.
4. Garantiye dahil olmayan durumlar:
  - a. Uygunsuz kullanım, örneğin kullanım talimatına dikkat edilmemesi sebebiyle oluşmuş olan tüm zararlar.
  - b. Alıcının veya yetkisiz üçüncü şahısların onarımına veya müdahalesine dayandırılacak zararlar.
  - c. Üreticiden tüketiciye giden yolda veya müşteri hizmetine gönderilirken oluşmuş olan nakliyat zararları.
  - d. Normal bir aşınmaya tabi olan ek parçalar.
5. Cihazın sebep oluşturduğu doğrudan veya dolaylı müteakip zararlar için bir sorumluluk, cihazdaki zarar bir garanti durumu olarak kabul edilse bile söz konusu değildir.
6. Tüketici şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilir.



### Маникюрный электроприбор NP 860

- ❶ Отсек для батареек
- ❷ Ползунковый переключатель
- ❸ Насадка

#### Пояснение символов



Данная инструкция по применению относится к данному прибору. Она содержит важную информацию о вводе в работу и обращении с прибором. Полностью прочтите эту инструкцию. Несоблюдение инструкции может привести к тяжелым травмам или повреждению прибора.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.



#### ВНИМАНИЕ!

Во избежание возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.



#### УКАЗАНИЕ

Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.

LOT Номер LOT



Производитель



#### Указания по безопасности

Прежде, чем начать пользоваться прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраните инструкцию по применению для дальнейшего использования. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.



- Используйте прибор только по назначению в соответствии с инструкцией по применению. При использовании не по назначению гарантийные обязательства аннулируются.
- Прибор не предназначен для коммерческого применения.
- Ни в коем случае не используйте дополнительные детали, которые не были рекомендованы производителем.
- Это устройство может использоваться детьми с 8 лет и старше, а также людьми с пониженными физическими, сенсорными или психическими способностями или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или их ознакомили с безопасным использованием устройства, и они осознают исходящие от устройства опасности.
- За детьми необходимо постоянно следить, чтобы не допустить их игры с прибором.
- В случае неисправностей не ремонтируйте прибор самостоятельно. В этом случае не только будет аннулирована гарантия, но и могут возникнуть серьезные риски (пожар, электрический удар, травмы). Ремонт должен производиться только в авторизованных сервисных центрах.
- Используйте прибор только в закрытых помещениях!
- Не пользуйтесь электроприборами во время приема ванны или душа. Не храните электроприбор в местах, из которых он может упасть в ванну или раковину.
- Держите прибор вдали от источников нагрева.
- Ни в коем случае не используйте прибор под одеялом, под подушкой и т.д.
- Не используйте прибор непрерывно более 15 минут. Затем выключите прибор не менее, чем на полчаса, и дайте ему остыть.
- В случае диабета или других заболеваний следует проконсультироваться с врачом перед применением прибора.
- Обработка должна приносить приятные ощущения. При возникновении болевых или неприятных ощущений прекратите использование и обратитесь к врачу.
- По соображениям гигиены насадки должны использоваться только для одного человека.
- Очисткой и самостоятельным обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.

#### УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ОБРАЩЕНИЮ С БАТАРЕЙКАМИ

- Батарейки не разбирать!
- При необходимости перед установкой батарей очистите контакты батареек и устройства!

- Разряженные батарейки немедленно удалить из прибора!
- Повышенная опасность вытекания электролита - избегайте попадания на кожу, слизистые оболочки и в глаза! В случае попадания электролита сразу промойте пострадавшие участки достаточным количеством чистой воды и незамедлительно обратитесь к врачу!
- Если батарейка случайно была проглочена, немедленно обратитесь к врачу!
- Правильно вставляйте батарейки, учитывайте полярность!
- Убедитесь, что отсек для батареек плотно закрыт!
- Если прибор долго не используется, удалите из него батарейки!
- Не допускать попадания батареек в руки детей!
- Не заряжать батарейки заново! Существует опасность взрыва!
- Не закорачивать! Существует опасность взрыва!
- Не бросать в огонь! Существует опасность взрыва!
- Не использованные батарейки храните в упаковке, не храните их вблизи от металлических предметов, чтобы избежать короткого замыкания!
- Не выкидывайте использованные батарейки в бытовой мусор, а только в специальные отходы или в контейнеры для сбора батареек, имеющиеся в магазинах!

#### Комплектация

Проверьте комплектность прибора и отсутствие повреждений. В случае сомнений не вводите прибор в работу и обратитесь в торговую организацию или в сервисный центр. В комплект входят:

- 1 MEDISANA Маникюрный электроприбор NP 860
- 4 насадки (2 выравнивающие насадки и 2 полировальные насадки)
- 2 батарейки AA LR6, 2x1,5V
- 1 инструкция по применению



Упаковка может быть подвергнута вторичному использованию или переработке. Ненужные упаковочные материалы утилизировать надлежащим образом. Если при распаковке Вы обнаружили повреждение вследствие транспортировки, немедленно сообщите об этом продавцу.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям! Опасность!

#### Ввод в действие - Установка / вынимание батареек:

Откройте отсек для батарей ❶ и вставьте две прилагаемые батарейки типа AA (LR6) 1,5В. При этом следите за тем, чтобы соблюдалась правильная полярность в соответствии с маркировкой. Не используйте перезаряжаемые аккумуляторы. Снова закройте крышку отсека для батарей ❶. Когда после определенного периода эксплуатации мощность батарей упадет, их необходимо будет заменить.

#### ПРИМЕНЕНИЕ

Этот прибор предназначен только для обработки ногтей ног (педикюр) или ногтей рук (маникюр). Вставьте в прибор нужную насадку (выравнивающую насадку = грубый розовый цилиндрок или полировальную насадку = мягкий белый цилиндрок). Передвиньте ползунковый переключатель ❷ в положение 1 для работы с нормальной скоростью или в положение 2 для работы с повышенной скоростью.

Чтобы выключить прибор, передвиньте ползунковый переключатель ❷ обратно исходное положение.

**Выравнивание ногтей:** Мягко выравнивайте поверхность каждого ногтя в течение 15 секунд с легким нажимом выравнивающей насадкой.

**Полировка ногтей:** Отполируйте поверхность ногтя с легким нажимом полировальной насадкой.

#### Чистка и уход

- Для чистки прибора и насадок используйте мягкую салфетку, смоченную слабым мыльным раствором или водой. В прибор не должна попадать вода. Прибором можно пользоваться снова только после того, как он полностью высохнет.
- Никогда не применяйте агрессивные чистящие средства или жесткие щетки.

#### Указание по утилизации



Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы независимо от того, содержат ли они вредные вещества, в городские приемные пункты или предприятия торговли, чтобы обеспечить их экологичную утилизацию. Выньте батарейки перед утилизацией прибора. По вопросам утилизации обращайтесь в коммунальные предприятия или к дилеру.

#### Технические характеристики

Название и модель: **MEDISANA** Маникюрный электроприбор NP 860

Электропитание: 2x батареек AA LR6, 2x1,5V  
Оборотов в минуту: прил. 2000 (1-й уровень);  
прил. 2400 (2-й уровень)

Размеры: прил. 15,5 x 3,8 x 3,5 см  
Вес: прил. 150 г включенные батареи  
Артикул: 85160

Номер EAN: 4015588 85160 5

Сменные детали: набор из 4-х шт. ± 2 выравнивающие насадки и 2 полировальные насадки; арт. № 85164; Номер EAN: 4015588 85164 3



**В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.**

Последняя версия данной инструкции приведена на сайте [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

#### Условия гарантии и ремонта

Гарантийный срок на изделия **MEDISANA** составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.



**MEDISANA AG**  
Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, ГЕРМАНИЯ  
E-Mail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de); Интернет: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)



### Маникюрный электроприбор NP 860

- ❶ Отсек для батареек
- ❷ Ползунковый переключатель
- ❸ Насадка

#### Пояснение символов



Данная инструкция по применению относится к данному прибору. Она содержит важную информацию о вводе в работу и обращении с прибором. Полностью прочтите эту инструкцию. Несоблюдение инструкции может привести к тяжелым травмам или повреждению прибора.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.



#### ВНИМАНИЕ!

Во избежание возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.



#### УКАЗАНИЕ

Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.

LOT Номер LOT



Производитель

### Гарантийная карта

Модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Гарантийный срок \_\_\_\_\_

Печать продавца \_\_\_\_\_

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

#### Уважаемый покупатель!

При покупке убедитесь, что фирма-продавец полностью, правильно и четко заполнила гарантийную карту и поставила печать. Сохраняйте ее вместе с чеком покупки в течение всего гарантийного срока.

В случае, если приобретенное Вами изделие марки **MEDISANA** будет нуждаться в ремонте, обратитесь, пожалуйста, в авторизированный сервисный центр **MEDISANA**. При отсутствии в Вашем регионе такого сервисного центра отправьте изделие вместе с описанием неисправности в ближайший сервисный центр. Гарантийный срок изделия указан в инструкции по эксплуатации и исчисляется с даты покупки. При обнаружении производственных дефектов покупателю гарантируется бесплатный ремонт или замена вышедших из строя. Однако фирма оставляет за собой право отказа от бесплатного ремонта в случае несоблюдения изложенных ниже условий гарантии. Все условия гарантии действуют в рамках закона „О защите прав потребителей“.

#### Условия гарантии.

1. Настоящая гарантия действительна только при правильном и четком заполнении гарантийной карты с указанием модели изделия, даты продажи, четкими печатями фирмы-продавца.
 

Фирма оставляет за собой право отказа в гарантийном ремонте, если гарантийная карта не предоставлена или если информация в ней неполная, неразборчивая или содержит исправления.
2. Гарантия включает выполнение ремонтных работ и замену дефектных частей и не распространяется на детали отделки, элементы питания и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.
3. Доставка изделий в сервисный центр и обратно осуществляется за счет покупателя.
4. Изделие снимается с гарантийного обслуживания, если обнаружены:
  - наличие механических повреждений
  - наличие следов постороннего вмешательства
  - ущерб, причиненный потребителем в результате несоблюдения правил эксплуатации
  - ущерб в результате попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей или насекомых
  - следы ремонта в неавторизованном сервисном центре
  - следы внесения изменений в конструкцию прибора
5. Гарантия распространяется только на приборы, приобретенные на территории Российской Федерации.

#### Адреса авторизированных сервисных центров MEDISANA

117186, г. Москва, ул. Нагорная, д.20, корп. 1

Тел.: (495) 729 -47 - 96